



**Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen
Magyarországi Németek Országos Önkormányzata**

Budapest II., Júlia u. 9 / Postanschrift: H-1537 Budapest, Pf. 348
Telefon: (36-1) 212-9151, (36-1) 212-9152 / Fax: (36-1) 212-9153
www.ldu.hu / E-Mail: ldu@ldu.hu

**Protokoll
der Sitzung der Vollversammlung der
Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen**

Zeitpunkt der Sitzung: 26. September 2015

Ort der Sitzung: LdU Geschäftsstelle (1026 Budapest, Júlia Str. 9.)

Anwesende: laut Anwesenheitsliste (*S. Anlage*)

Leiter der Sitzung: Otto Heinek, Vorsitzender

Vollversammlungsmitglieder:

1. *Babits Emil Ferenc*
2. *Bechli Erzsébet*
3. *Berek Zoltánné*
4. *dr. Brenner Koloman*
5. *Endrész Árpádné*
6. *Englenderné Hock Ibolya*
7. *Fóber Ferenc*
8. *dr. Formann István*
9. *Friedl Tamás*
10. *Dr. Gajdos-Frank Katalin PhD*
11. *Gáspár Kinga*
12. *Gerlinger Tibor*
13. *Grundtner Gábor*
14. *Győriné Meiszter Katalin*
15. *Heil Helmut Frigyes*
16. *Heilig Ferenc László*
17. *Heinek Ottó*
18. *Husztó Evelin*
19. *Dr. Józsan-Jilling Mibály*
20. *Koch Emil*
21. *Köblerné Koch Ilona*
22. *Korb Angéla*
23. *Kresz Antal*
24. *Lakatosné dr. Schilling Dorottya*
25. *Lengyel Claudia*
26. *Majer Milán*
27. *Manz Alfréd*
28. *Manz József György*
29. *Megyaszi Zoltánné*
30. *Sax Mónika Barbara*
31. *Schindler László*
32. *Schubert Olívia*

33. *Schuth János*
34. *Szalonna Zoltán*
35. *Taschner Tamás*
36. *Tázer Marianna*
37. *Waldmann-né Baudentisztl Éva*
38. *dr. Wicker Erika*
39. *Wolfart Jánosné*

Anwesend: 31 Vollversammlungsmitglieder
Entschuldigt: 8 Vollversammlungsmitglieder

Eingeladene Gäste:

dr. Gutai Hajnalka, Leiterin der Geschäftsstelle
Almási Ibolya, Controlling-Leiterin
Tóthné Szabó Ildikó, Leiterin der Wirtschaftsabteilung
dr. Buzál Attila, Rechtsanwalt
Szabóné Bogár Erika, Direktorin des Friedrich Schiller Gymnasiums
Ritter Imre, Sprecher der deutschen Nationalität
Frank Ildikó, Direktorin der DBU
Ambach Mónika, Direktorin des Ungarndutschen Kultur- und Informationszentrums
Beck Artúr, Geschäftsführer der Deutsches Haus GmbH
Krein Péter, Geschäftsführer der Városlódi Villa GmbH
Tápai Ildikó, Direktorin des Deutschen Nationalitätengymnasium und Schülerwohnbeims

Herr Heinek: Ich begrüße die Mitglieder der Vollversammlung und die eingeladenen Gäste. Ich stelle fest, dass wir mit 30 anwesenden Vollversammlungsmitgliedern beschlussfähig sind. Laut Geschäftsordnung wird das Protokoll nach der alphabetischen Reihenfolge beglaubigt. Demnach ist Herr Dr. István Formann für die Beglaubigung zuständig. Gibt es zu der in der zweiten Version verschickten Tagesordnung zusätzliche Vorschläge? Keine. Dann bitte ich die Vollversammlung die Tagesordnung anzunehmen.

Tagesordnung:

1. Bericht über die Wirtschaftsführung der LdU im 1. Halbjahr 2015
Referenten:
Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Frau Marianna Tázzer, Vorsitzender des Finanz- und Kontrollausschusses
2. Zweite Modifizierung des Haushaltes der LdU 2015
Referenten:
Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Frau Marianna Tázzer, Vorsitzender des Finanz- und Kontrollausschusses
Qualifizierte Mehrheit
3. Modifizierung der Geschäftsordnung der LdU
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Qualifizierte Mehrheit
4. Modifizierung der Geschäftsordnung des Deutschen Nationalitätengymnasium und Schülerwohnheims
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender
5. Modifizierung der Geschäftsordnung des Valeria Koch Bildungszentrums
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender
6. Modifizierung der Geschäftsordnung des Friedrich Schiller Gymnasium und Schülerwohnheims
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender
7. Modifizierung der Gründungsurkunde der Stiftung Ungarndeutsches Bildungszentrum
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Qualifizierte Mehrheit
8. Modifizierung der Gründungsurkunde der Audi Hungaria Schule Öffentliche Träger- und Betreiberstiftung
Referenten:
Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Frau Olivia Schubert, stellvertretende Vorsitzende
Qualifizierte Mehrheit

9. Vereinbarung über die Arbeitsteilung und die Ordnung der Verpflichtungsübernahme zwischen der Geschäftsstelle der LdU und dem Deutschen Nationalitätengymnasium und Schülerwohnheim
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender
10. Modifizierung der Vereinbarung über die Arbeitsteilung und die Ordnung der Verpflichtungsübernahme zwischen der Geschäftsstelle der LdU und der Deutschen Bühne Ungarn
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender
11. Modifizierung des Beschlusses der Vollversammlung der LdU Nr. 42/2011 (004.16.) über die Feststellung der unter die Pflicht zur Abgabe einer Vermögenserklärung fallenden Arbeitskreise
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender
12. Tätigkeitsbericht des Valeria Koch Bildungszentrums über das Schuljahr 2014/2015
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender
13. Tätigkeitsbericht des Friedrich Schiller Gymnasium und Schülerwohnheims über das Schuljahr 2014/2015
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender
14. Tätigkeitsbericht des Ungarndeutschen Bildungszentrums Baja über das Schuljahr 2014/2015
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender
15. Tätigkeitsbericht der Audi Hungaria Schule Győr über das Schuljahr 2014/2015
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender
16. Tätigkeitsbericht des Ungarndeutschen Kultur- und Informationszentrums 2014
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender
17. Tätigkeitsbericht der Deutschen Bühne Ungarn über die Spielzeit 2014/2015
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender
18. Annahme des Jahresberichtes der LdU 2014
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender
19. Schirmherrschaft des Landeshandwerkertags der Ungarndeutschen in Tarian
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender
20. Annahme des Strategieentwurfes der LdU 2015-2020 in zweiter Lesung
*Referenten:
Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Frau Olivia Schubert, stellvertretende Vorsitzende*
21. Bewilligung des aufgrund des Berichtes des Zentralen Rechnungshofes über die „Prüfung der Wirtschaftsführung der Landesselbstverwaltungen der Nationalitäten“ erstellten Maßnahmenplans
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender

22. Bericht von Emmerich Ritter, Sprecher der Deutschen Nationalität über seine Tätigkeit in den vergangenen Monaten
Referent: Herr Emmerich Ritter

23. Sonstiges

Abstimmung
(mit 30 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 99/2015 (09. 26.) számú határozata:

Betreff: Annahme der Tagesordnung der Sitzung der Vollversammlung der LdU vom 26. September 2015.

Die Vollversammlung der LdU beschließt, die Tagesordnung der Sitzung vom 26. September 2015 gemäß der verschickten Einladung anzunehmen.

TOP 1

Bericht über die Wirtschaftsführung der LdU im 1. Halbjahr 2015

Herr Heinek: Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüße ich auch die Vertreter unserer Institutionen. Der Finanz- und Kontrollausschuss hat am 17. September die Vorlage besprochen. Ich möchte die Vorsitzende des Ausschusses, Frau Tázer bitten um uns zu berichten.

Frau Tázer: Ich möchte dazu nichts hinzufügen, der Bericht ist sehr ausführlich. Der Ausschuss schlägt der Vollversammlung vor, den Bericht anzunehmen. Danke.

Herr Heinek: Gibt es dazu Fragen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Határozati javaslat

Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2015. I. félévi költségvetési beszámolójának elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az államháztartásról szóló 2011.évi CXCV. törvényben, az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendeletben megfogalmazottak alapján az Önkormányzat és költségvetési szervei 2015. évi gazdálkodásának I. félévi helyzetéről szóló beszámolót az alábbiak szerint hagyja jóvá.

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2015. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	3.651.743	4.411.979	2.228.377	50,51
Kiadások főösszege	3.651.743	4.411.979	1.779.341	40,33

Az Önkormányzat bevételeinek és kiadásainak összesített teljesítését a 2. és 4. számú mellékletek tartalmazzák.

Az Önkormányzat és költségvetési szervei költségvetési gazdálkodásának 2015. I. félévi teljesítését a Közgyűlés az alábbiak szerint fogadja el:

MNOÖ Hivatala:

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2015. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	153.473	165.775	73.251	44,19
Kiadások főösszege	153.473	165.775	66.837	40,32

Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ:

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2015. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	34.936	35.085	16.807	47,90
Kiadások főösszege	34.936	35.085	14.917	42,52

Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet:

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2015. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	947.000	1.078.093	593.324	55,03
Kiadások főösszege	947.000	1.078.093	471.750	43,76

Friedrich Schiller Gimnázium:

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2015. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	524.718	574.286	310.270	54,03
Kiadások főösszege	524.718	574.286	298,978	52,06

Magyarországi Német Színház:

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2015. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	109.830	119.113	60.124	50,48
Kiadások főösszege	109.830	119.113	48.914	41,07

Önkormányzat:

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2015. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	1.881.786	2.439.627	1.174.601	48,15
Kiadások főösszege	1.881.786	2.439.627	877.945	35,99

Az Intézmények bevételeit a 3. számú melléklet, kiadásait az 5. és 6. számú mellékletek tartalmazzák részletesen.

Az Önkormányzat 2015. évi I. félévi teljesített működési és felhalmozási mérlegét a 7 számú melléklet tartalmazza

Felelős: Elnök

Határidő: azonnal

Abstimmung

(mit 30 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 100/2015. (09.26.) sz. határozata:

Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2015. I. félévi költségvetési beszámolójának elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az államháztartásról szóló 2011.évi CXCV. törvényben, az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendeletben megfogalmazottak alapján az Önkormányzat és költségvetési szervei 2015. évi gazdálkodásának I. félévi helyzetéről szóló beszámolót az alábbiak szerint hagyja jóvá.

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2015. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	3.651.743	4.411.979	2.228.377	50,51
Kiadások főösszege	3.651.743	4.411.979	1.779.341	40,33

Az Önkormányzat bevételeinek és kiadásainak összesített teljesítését a 2. és 4. számú mellékletek tartalmazzák.

Az Önkormányzat és költségvetési szervei költségvetési gazdálkodásának 2015. I. félévi teljesítését a Közgyűlés az alábbiak szerint fogadja el:

MNOÖ Hivatala:

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2015. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	153.473	165.775	73.251	44,19
Kiadások főösszege	153.473	165.775	66.837	40,32

Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ:

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2015. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	34.936	35.085	16.807	47,90
Kiadások főösszege	34.936	35.085	14.917	42,52

Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet:

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2015. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	947.000	1.078.093	593.324	55,03
Kiadások főösszege	947.000	1.078.093	471.750	43,76

Friedrich Schiller Gimnázium:

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2015. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a

Bevételek főösszege	524.718	574.286	310.270	54,03
Kiadások főösszege	524.718	574.286	298,978	52,06

Magyarországi Német Színház:

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2015. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	109.830	119.113	60.124	50,48
Kiadások főösszege	109.830	119.113	48.914	41,07

Önkormányzat:

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2015. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	1.881.786	2.439.627	1.174.601	48,15
Kiadások főösszege	1.881.786	2.439.627	877.945	35,99

Az Intézmények bevételeit a 3. számú melléklet, kiadásait az 5. és 6. számú mellékletek tartalmazzák részletesen.

Az Önkormányzat 2015. évi I. félévi teljesített működési és felhalmozási mérlegét a 7 számú melléklet tartalmazza

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

TOP 2 Zweite Modifizierung des Haushaltes der LdU 2015

Herr Heinek: Hier gibt es größere Abweichungen von dem ursprünglichen Plan bzw. von der ersten Modifizierung. Unter anderem ist hier auch das Budapester Deutsche Nationalitätengymnasium eingebaut worden. Dazu vielleicht noch so viel, dass wir hinsichtlich der Finanzierung des Gymnasiums so weit sind, dass eigentlich nur noch die Finanzierung die Anfang Oktober fällig ist, fehlt.

Auch hierzu möchte ich Frau Tázer als Vorsitzende des Finanz- und Kontrollausschusses bitten einige Worte zu sagen.

Frau Tázer: Wir haben dazu keine Ergänzungen gehabt. Der Ausschuss schlägt der Vollversammlung vor die Beschlussvorlage anzunehmen. Danke.

Herr Heinek: Gibt es zu den Modifizierung Fragen?

Herr Formann: Eine Frage: Wer hat den Bus vom Friedrich Schiuller Gymnasium gekauft?

Herr Heinek: Den Bus hat der frühere Direktor gekauft. Das habe ich auch nachträglich erfahren. Rechtlich kann das wohl nicht beanstandet werden, ethisch, moralisch schon. Und das wird auch seine Folgen haben. Gibt es dazu Fragen oder Ergänzungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Határozati javaslat:

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése .../2015. (09.26.) sz. határozata Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2015. évi költségvetése 2. számú módosításáról

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.), a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény, valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Kormányrendelet (továbbiakban: Ávr.) alapján, figyelembe véve Magyarország 2015. évi központi költségvetéséről szóló 2014. évi C. törvényt, az önkormányzat 2015. évi költségvetéséről a következő határozatot hozza:

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a 2015. évi költségvetésről szóló 3./2015.(02. 28.) számú határozatát (továbbiakban: Költségvetési határozat) az alábbiak szerint módosítja:

1. A Költségvetési határozat I.1. pontja helyébe a következő lép:

A 2015. évi költségvetés bevételeinek és kiadásainak főösszege

„A Közgyűlés a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata bevételi és kiadási főösszegét 228. 145. 000 Ft-tal növeli, ezáltal a **bevételi és kiadási főösszeget 4.640.124.000 Ft-ban állapítja meg, mely azonos a költségvetési bevétel és kiadás főösszegével.**”

2. A Költségvetési határozat I.2. pontja helyébe a következő lép:

A jóváhagyott kiadásokból az önkormányzat tartalék előirányzata 264.838 e Ft, ebből:

általános tartalék	179.696 e Ft
Céltartalék	85.142 e Ft

3. A költségvetési határozat I.3. pontja helyébe a következő lép:

A költségvetés címrendje

Az önkormányzat, valamint az irányítása alá tartozó költségvetési szervek külön-külön alkotnak egy-egy címet az alábbiak szerint:

- I. Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Hivatala
- II. Magyarországi Német Kulturális- és Információs Központ
- III. Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium
- IV. Koch Valéria Iskolaközpont
- V. Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium
- VI. Magyarországi Német Színház
- VII. Önkormányzati feladatellátás (Magyarországi Németek Országos Önkormányzata)

4. A Költségvetési határozat I.4. pontjában meghatározott 1-9. számú mellékek helyére a következő mellékek lépnek:

- (1) Az önkormányzati szintű és a költségvetési szervek bevételeit és kiadásait kiemelt előirányzatok szerinti bontásban az 1. számú melléklet tartalmazza.
- (2) Az önkormányzati bevételeket bevételi forrásonként a 2. számú melléklet tartalmazza.
- (3) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás bevételeit bevételi forrásonként a 3. számú melléklet tartalmazza.
- (4) Az önkormányzati kiadásokat előirányzatonként a 4. számú melléklet tartalmazza.
- (5) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás kiadásait előirányzatonként, valamint az engedélyezett létszámkereteket az 5. számú melléklet tartalmazza.
- (6) Az önkormányzat működési és felhalmozási mérlegét, közgazdasági tagolásban a 7. számú melléklet tartalmazza.
- (7) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás felhalmozási kiadásait címenként a 7. számú melléklet tartalmazza.
- (8) A tartalékok részletezését a 8. számú melléklet tartalmazza.
- (9) Az önkormányzat által nyújtott támogatások részletezését a 9. számú melléklet tartalmazza.

A költségvetési szervek **engedélyezett létszámkerete** összesen 327 fő, költségvetési szervenkénti megoszlását az 5. sz. melléklet tartalmazza.

5. A Költségvetési határozat rendelkezéseit 2015. szeptember 1. napjával kell alkalmazni.

A Költségvetési határozat további pontjai változatlanok.

Határidő: értelemszerűen

Felelős: elnök, hivatalvezető, intézmények vezetői

Abstimmung

(mit 30 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése 101/2015. (09.26.) sz. határozata Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2015. évi költségvetése 2. számú módosításáról

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.), a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény, valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Kormányrendelet (továbbiakban: Ávr.) alapján, figyelembe véve Magyarország 2015. évi központi költségvetéséről szóló 2014. évi C. törvényt, az önkormányzat 2015. évi költségvetéséről a következő határozatot hozza:

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a 2015. évi költségvetésről szóló 3./2015.(02. 28.) számú határozatát (továbbiakban: Költségvetési határozat) az alábbiak szerint módosítja:

1. A Költségvetési határozat I.1. pontja helyébe a következő lép:

A 2015. évi költségvetés bevételeinek és kiadásainak főösszege

„A Közgyűlés a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata bevételi és kiadási főösszegét 228. 145. 000 Ft-tal növeli, ezáltal a **bevételi és kiadási főösszeget 4.640.124.000 Ft-ban állapítja meg, mely azonos a költségvetési bevétel és kiadás főösszegével.**”

2. A Költségvetési határozat I.2. pontja helyébe a következő lép:

A jóváhagyott kiadásokból az önkormányzat tartalék előirányzata 264.838 e Ft, ebből:

általános tartalék	179.696 e Ft
Céltartalék	85.142 e Ft

3. A költségvetési határozat I.3. pontja helyébe a következő lép:

A költségvetés címrendje

Az önkormányzat, valamint az irányítása alá tartozó költségvetési szervek külön-külön alkotnak egy-egy címet az alábbiak szerint:

- I. Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Hivatala
- II. Magyarországi Német Kulturális- és Információs Központ
- III. Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium
- IV. Koch Valéria Iskolaközpont
- V. Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium
- VI. Magyarországi Német Színház
- VII. Önkormányzati feladatellátás (Magyarországi Németek Országos Önkormányzata)

4. A Költségvetési határozat I.4. pontjában meghatározott 1-9. számú mellékletek helyére a következő mellékletek lépnek:

- (1) Az önkormányzati szintű és a költségvetési szervek bevételeit és kiadásait kiemelt előirányzatok szerinti bontásban az 1. számú melléklet tartalmazza.
- (2) Az önkormányzati bevételeket bevételi forrásonként a 2. számú melléklet tartalmazza.
- (3) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás bevételeit bevételi forrásonként a 3. számú melléklet tartalmazza.
- (4) Az önkormányzati kiadásokat előirányzatokként a 4. számú melléklet tartalmazza.
- (5) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás kiadásait előirányzatokként, valamint az engedélyezett létszámkereteket az 5. számú melléklet tartalmazza.
- (6) Az önkormányzat működési és felhalmozási mérlegét, közgazdasági tagolásban a 7. számú melléklet tartalmazza.
- (7) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás felhalmozási kiadásait címenként a 7. számú melléklet tartalmazza.
- (8) A tartalékok részletezését a 8. számú melléklet tartalmazza.
- (9) Az önkormányzat által nyújtott támogatások részletezését a 9. számú melléklet tartalmazza.

A költségvetési szervek **engedélyezett létszámkerete** összesen 327 fő, költségvetési szervenkénti megoszlását az 5. sz. melléklet tartalmazza.

5. A Költségvetési határozat rendelkezéseit 2015. szeptember 1. napjával kell alkalmazni.

A Költségvetési határozat további pontjai változatlanok.

Határidő: értelemszerűen

Felelős: elnök, hivatalvezető, intézmények vezetői

TOP 3

Modifizierung der Geschäftsordnung der LdU

Herr Heinek: Ich bin nicht dafür, dass Geschäftsordnungen häufig modifiziert werden, aber es kommt manchmal vor, dass man das machen muss. Hier gerade wegen der Übernahme des Deutschen Nationalitätengymnasiums und der Änderung der verschiedenen rechtlichen Regelungen.

Wir wollten auch noch darüber entscheiden, ob der Jugendausschuss in dieser Zusammensetzung weiterhin funktionsfähig ist. Es geht hier in erster Linie um den Vertreter des Landesrates, Herrn Schweininger, den wir seit einem Jahr nicht mehr gesehen haben. Ich wollte mit dem Vorsitzenden des Landesrates Herrn Kreis darüber reden, aber ich konnte ihn nicht erreichen. Dementsprechend wird dieses Thema bei der jetzigen Modifizierung nicht behandelt. Ich möchte Frau Dr. Gutai bitten, uns die Gründe für die Modifizierung zu erläutern.

Frau Dr. Gutai: Die Modifizierung der Geschäftsordnung hat – wie bereits erwähnt - 3 Gründe. Erstens die Aufnahme des DNGs in die Geschäftsordnung, dann eine Änderung aufgrund einer Gesetzesänderung, wobei es um die Ausübung der Arbeitgeberrechte gegenüber der Leiterin der Wirtschaftsabteilung geht und drittens um eine Änderung bzgl. der Kompetenzen der Vollversammlung. Bei dem letzten Thema geht es darum, dass mit dieser Änderung die Praxis der Vollversammlung und die in der Geschäftsordnung aufgelisteten Kompetenzen in Einklang gebracht werden.

Frau Baudentisztl ist angekommen, so ist der Zahl der Vollversammlungsmitgliedern 31.

Herr Heinek: Gibt es sonstige Wortmeldungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

1. Határozati javaslat

Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Szervezeti és Működési Szabályzata módosítása elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Szervezeti és Működési Szabályzata módosítását az alábbiak szerint:

1. Az SzMSz II. fejezet 5. az alábbiak szerint módosul:

5.) A Közgyűlés át nem ruházható hatáskörben, minősített többséggel – a megválasztott képviselők több mint felének igen szavazatával – dönt:

- a) székhelyéről,
- b) a magyarországi német közösség országos ünnepeiről,
- c) rendelkezésére álló rádió- és televíziócsatorna felhasználásának elveiről és módjáról,
- d) a rendelkezésére álló közszolgálati rádió- és televízió-műsoridő felhasználásának elveiről,
- e) a nemzetiségi közösség számára jogsegélyszolgálat létrehozásáról és működtetéséről, továbbá a helyi nemzetiségi önkormányzatok számára információs szolgálat működtetéséről,
- f) a nemzetiségi utónévjegyzék összeállításáról, a nemzetiségi utónévvel kapcsolatos megkeresésekről,
- g) nemzetiségi médiumoknak az Njtv. szerinti országos nemzetiségi önkormányzati állami támogatásból történő támogatásáról,
- h) az Önkormányzatot, mint tulajdonost megillető jogosultságokról,
- i) a közbeszerzési döntő bizottság tagjainak megválasztásáról,
- j) elnevezéséről, szervezetéről, szervezetének és működésének részletes szabályairól
- k) költségvetése, zárszámadása elfogadásáról, vagyonelemtára megállapításáról,
- l) törzsvagyona körének meghatározásáról, és a tulajdonát képező, vagy az állam, helyi önkormányzat, vagy más nemzetiségi önkormányzat által használatába adott vagyon (vagyonelemek) használatának szabályozásáról,
- m) jelképeinek megállapításáról,
- n) kitüntetéseiről és ezek odaítélésének feltételeiről,
- o) gazdálkodó szervezet és más szervezet létrehozásáról, megszüntetéséről, átalakításáról átszervezéséről (ide értve a megszüntetést is) az ezekben való részvételről, ide értve a csatlakozást is,
- p) intézmény alapításáról, fenntartásáról, működtetéséről, megszüntetéséről, átvételéről,
- q) önkormányzati társulás létrehozásáról vagy társuláshoz való csatlakozásról,
- r) feladat- és hatáskör átvételéről,
- s) egyéb, törvény által meghatározott feladat- és hatáskörébe tartozó ügyekről.

2. Az SzMSz II. fejezet 6. az alábbiak szerint módosul:

6.) A Közgyűlés át nem ruházható hatáskörben dönt:

- a) elnöke, elnökhelyettese(i) megválasztásáról
- b) bizottság(ai) létrehozásáról, megválasztásáról
- c) tanácsnok(ai) megválasztásáról,

- d) hatáskörébe tartozó kinevezésről, vezető megbízásáról,
- e) pályázat, állami támogatás iránti kérelem, igénylés benyújtásáról, támogatásról történő lemondásról,
- f) működése körében pályázatok kiírásáról, ösztöndíj alapításáról,
- g) a vagyonyilatkozati eljárásról,
- h) a vagyonyilatkozat-tételi kötelezettséggel terhelt munkakörök meghatározásáról (valamennyi általa fenntartott intézmény és tulajdonában lévő szervezet tekintetében)
- i) a hivatalvezető kinevezéséről,
- j) az elnök illetményének és egyéb juttatásainak megállapításáról,
- k) olyan ügyben, amely törvény vagy a szervezeti és működési szabályzat szerint át nem ruházható hatáskörébe tartozik.

3. Az SzMSz VIII. fejezete 3.b) pontja hatályát veszti:

(a hatályát veszett szöveg a következő:

Az elnök.....

„b) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 9. § (6) bekezdésében foglaltaknak megfelelően gyakorolja a munkáltatói jogokat a hivatal gazdasági vezetője felett,”)

4. Az SzMSz 3. számú mellékletet 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

2.	Az országos nemzetiségi önkormányzat át nem ruházható hatáskörben, minősített többséggel dönt:	
	székhelyéről,	Nemzetiségi tv. 117. § (1) a)
	az általa képviselt nemzetiség országos ünnepeiről,	Nemzetiségi tv. 117. § (1) b)
	rendelkezésére álló rádió- és televízió csatorna felhasználásának elveiről és módjáról, a rendelkezésére álló közszolgálati rádió- és televízió-műsoridő felhasználásának elveiről	Nemzetiségi tv. 117. § (1) c)
	a nemzetiségi közösség számára jogsegélyszolgálat létrehozásáról és működtetéséről, továbbá a települési nemzetiségi önkormányzatok számára információs szolgálat működtetéséről,	Nemzetiségi tv. 117. § (1) c)
	az Ehrennadel in Gold alapítása és annak odaítélésének feltételeiről és szabályairól felhasználásának elveiről és módjáról,	Nemzetiségi tv. 117. § (1) b)
	a nemzetiségi utónévjegyzék összeállításáról, a nemzetiségi utónévvel kapcsolatos megkeresésekről,	Nemzetiségi tv. 117. § (1) f)
	nemzetiségi médiumoknak az e törvény szerinti országos nemzetiségi önkormányzati állami támogatásból történő támogatásáról,	Nemzetiségi tv. 117. § (1) g)
	az Önkormányzatot, mint tulajdonost megillető jogosultságokról,	Nemzetiségi tv. 92. § (4) g)
	elnevezéséről, szervezete és működése részletes szabályairól,	Nemzetiségi tv. 92. § (4) a)
	költségvetése, zárszámadása elfogadásáról,	Nemzetiségi tv. 92. § (4) g)

	vagyonelejtára megállapításáról,	
	vagyonelejtáráról, törzsvagyona köréről és a tulajdonát képező, vagy az állam, helyi önkormányzat, vagy más nemzetiségi önkormányzat által használatába adott vagyon (vagyon elemek) használatának szabályairól,	Nemzetiségi tv. 92. § (4) c)
	jelképeinek megállapításáról,	Nemzetiségi tv. 92 § (4) b)
	gazdálkodó és más szervezet alapításáról, megszüntetéséről, átalakításáról, vagy az ezekben való részvételről,	Nemzetiségi tv. 92. § (4) d)
	intézmény alapításáról, fenntartásáról, működtetéséről, megszüntetéséről, átvételéről,	Nemzetiségi tv. 117. § (1) d)
	önkormányzati társulás létrehozásáról vagy társuláshoz való csatlakozásról,	Nemzetiségi tv. 92. § (4) e)
	a közbeszerzési döntő bizottság tagjainak megválasztásáról,	Nemzetiségi tv. 92. § (4) g)
	feladat- és hatáskör átvételéről,	Nemzetiségi tv. 92. § (4) f)
	egyéb, törvény által meghatározott feladat- és hatáskörébe tartozó ügyekről	Nemzetiségi tv. 117. § (1) h)
	arról, amit törvény vagy a szervezeti és működési szabályzat ilyenként határoz meg.	Nemzetiségi tv. 92. § (4) g)

5. Az SzMSz 3. számú melléklete kiegészül az alábbi 2/a. rendelkezéssel:

	2/a. Az országos nemzetiségi önkormányzat át nem ruházható hatáskörben dönt:	
	elnöke, elnökhelyettese(i) megválasztásáról	Nemzetiségi tv.105. § (1)
	bizottság(ai) létrehozásáról, megválasztásáról	Nemzetiségi tv. 88. § (1)
	tanácsnok(ai) megválasztásáról,	Nemzetiségi tv. 77. § (3)
	hatáskörébe tartozó kinevezésről, vezető megbízásáról,	Nemzetiségi tv. 114. § (1) e)
	pályázat, állami támogatás iránti kérelem, igénylés benyújtásáról, támogatásról történő lemondásról,	Nemzetiségi tv. 114. § (1) f)
	működése körében pályázatok kiírásáról, ösztöndíj alapításáról,	Nemzetiségi tv. 116. § (1)
	a vagyonyilatkozási eljárásról,	Nemzetiségi tv. 103. § (6)
	a vagyonyilatkozat-tételi kötelezettséggel terhelt munkakörök meghatározásáról (valamennyi általa fenntartott intézmény és tulajdonában lévő szervezet tekintetében)	2007. évi CLII. törvény 3. §
	a hivatalvezető kinevezéséről,	Nemzetiségi tv. 123. § (1)

	az elnök illetményének és egyéb juttatásainak megállapításáról,	Nemzetiségi tv. 110. § (1)
	olyan ügyben, amely törvény vagy a szervezeti és működési szabályzat szerint át nem ruházható hatáskörébe tartozik.	Nemzetiségi tv. 114. § (1) g)

6. Az SzMSz 5. számú melléklete 1. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

1. Az ÖNKORMÁNYZAT fenntartásában működő költségvetési szervek:

Költségvetési szerv megnevezése	Székhelye
Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Hivatala (Geschäftsstelle der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen)	1026 Budapest, Júlia u. 9.
Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ (Ungarndeutsches Kultur- und Informationszentrum)	1062 Budapest, Lendvay u. 22.
Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet (Valeria Koch Gymnasium, Grundschule, Kindergarten, Schülerwohnheim und Pädagogisches Institut)	7624 Pécs, Tiborc u. 28/1.
Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium (Friedrich Schiller Gymnasium und Schülerwohnheim)	2085 Pilisvörösvár, Szabadság u. 21.
Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium (Deutsches Nationalitätengymnasium und Schülerwohnheim)	1203 Budapest, Serény u. 1.
Magyarországi Német Színház (Deutsche Bühne Ungarn)	7100 Szekszárd, Garay tér 4.

2. Határozati javaslat

Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Szervezeti és Működési Szabályzata módosításokkal egységes szerkezetben való elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése jelen határozat mellékletek szerint elfogadja a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Szervezeti és Működési Szabályzatát a módosításokkal egységes szerkezetben.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy gondoskodjon a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt szervezeti és működési szabályzat közzétételéről.

Határidő: 15 napon belül

Felelős: elnök

Abstimmung
(mit 31 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 102/2015 (09.26.) számú határozata:

Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Szervezeti és Működési Szabályzata módosítása elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Szervezeti és Működési Szabályzata módosítását az alábbiak szerint:

1. Az SzMSz II. fejezet 5. az alábbiak szerint módosul:

5.) A Közgyűlés át nem ruházható hatáskörben, minősített többséggel – a megválasztott képviselők több mint felének igen szavazatával – dönt:

- a) székhelyéről,
- b) a magyarországi német közösség országos ünnepeiről,
- c) rendelkezésére álló rádió- és televíziósatorna felhasználásának elveiről és módjáról,
- d) a rendelkezésére álló közszolgálati rádió- és televízió-műsoridő felhasználásának elveiről,
- e) a nemzetiségi közösség számára jogsegélyszolgálat létrehozásáról és működtetéséről, továbbá a helyi nemzetiségi önkormányzatok számára információs szolgálat működtetéséről,
- f) a nemzetiségi utónévjegyzék összeállításáról, a nemzetiségi utónévvel kapcsolatos megkeresésekről,
- g) nemzetiségi médiumoknak az Njtv. szerinti országos nemzetiségi önkormányzati állami támogatásból történő támogatásáról,
- h) az Önkormányzatot, mint tulajdonost megillető jogosultságokról,
- i) a közbeszerzési döntő bizottság tagjainak megválasztásáról,
- j) elnevezéséről, szervezetéről, szervezetének és működésének részletes szabályairól
- k) költségvetése, zárszámadása elfogadásáról, vagyoneletről megállapításáról,
- l) törzsvagyona körének meghatározásáról, és a tulajdonát képező, vagy az állam, helyi önkormányzat, vagy más nemzetiségi önkormányzat által használatába adott vagyon (vagyonlemek) használatának szabályozásáról,
- m) jelképeinek megállapításáról,
- n) kitüntetéseiről és ezek odaítélésének feltételeiről,
- o) gazdálkodó szervezet és más szervezet létrehozásáról, megszüntetéséről, átalakításáról átszervezéséről (ide értve a megszüntetést is) az ezekben való részvételről, ide értve a csatlakozást is,
- p) intézmény alapításáról, fenntartásáról, működtetéséről, megszüntetéséről, átvételéről,
- q) önkormányzati társulás létrehozásáról vagy társuláshoz való csatlakozásról,
- r) feladat- és hatáskör átvételéről,
- s) egyéb, törvény által meghatározott feladat- és hatáskörébe tartozó ügyekről.

2. Az SzMSz II. fejezet 6. az alábbiak szerint módosul:

6.) A Közgyűlés át nem ruházható hatáskörben dönt:

- a) elnöke, elnökhelyettese(i) megválasztásáról
- b) bizottság(ai) létrehozásáról, megválasztásáról
- c) tanácsnok(ai) megválasztásáról,
- d) hatáskörébe tartozó kinevezésről, vezető megbízásáról,

- e) pályázat, állami támogatás iránti kérelem, igénylés benyújtásáról, támogatásról történő lemondásról,
- f) működése körében pályázatok kiírásáról, ösztöndíj alapításáról,
- g) a vagyonyilatkozati eljárásról,
- h) a vagyonyilatkozat-tételi kötelezettséggel terhelt munkakörök meghatározásáról (valamennyi általa fenntartott intézmény és tulajdonában lévő szervezet tekintetében)
- i) a hivatalvezető kinevezéséről,
- j) az elnök illetményének és egyéb juttatásainak megállapításáról,
- k) olyan ügyben, amely törvény vagy a szervezeti és működési szabályzat szerint át nem ruházható hatáskörébe tartozik.

3. Az SzMSz VIII. fejezete 3.b) pontja hatályát veszti:

(a hatályát veszített szöveg a következő:

Az elnök.....

„b) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 9. § (6) bekezdésében foglaltaknak megfelelően gyakorolja a munkáltatói jogokat a hivatal gazdasági vezetője felett,”)

4. Az SzMSz 3. számú mellékletet 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

2.	Az országos nemzetiségi önkormányzat át nem ruházható hatáskörben, minősített többséggel dönt:	
	székhelyéről,	Nemzetiségi tv. 117. § (1) a)
	az általa képviselt nemzetiség országos ünnepeiről,	Nemzetiségi tv. 117. § (1) b)
	rendelkezésére álló rádió- és televízió csatorna felhasználásának elveiről és módjáról, a rendelkezésére álló közszolgálati rádió- és televízió-műsoridő felhasználásának elveiről	Nemzetiségi tv. 117. § (1) c)
	a nemzetiségi közösség számára jogsegélyszolgálat létrehozásáról és működtetéséről, továbbá a települési nemzetiségi önkormányzatok számára információs szolgálat működtetéséről,	Nemzetiségi tv. 117. § (1) c)
	az Ehrennadel in Gold alapítása és annak odaítélésének feltételeiről és szabályairól felhasználásának elveiről és módjáról,	Nemzetiségi tv. 117. § (1) b)
	a nemzetiségi utónévjegyzék összeállításáról, a nemzetiségi utónévvel kapcsolatos megkeresésekről,	Nemzetiségi tv. 117. § (1) f)
	nemzetiségi médiumoknak az e törvény szerinti országos nemzetiségi önkormányzati állami támogatásból történő támogatásáról,	Nemzetiségi tv. 117. § (1) g)
	az Önkormányzatot, mint tulajdonost megillető jogosultságokról,	Nemzetiségi tv. 92. § (4) g)
	elnevezéséről, szervezete és működése részletes szabályairól,	Nemzetiségi tv. 92. § (4) a)
	költségvetése, zárszámadása elfogadásáról, vagyonleltára megállapításáról,	Nemzetiségi tv. 92. § (4) g)
	vagyonleltáráról, törzsvagyona köréről és a tulajdonát képező, vagy az állam, helyi	Nemzetiségi tv. 92. § (4) c)

	önkormányzat, vagy más nemzetiségi önkormányzat által használatába adott vagyon (vagyon elemek) használatának szabályairól, jelképeinek megállapításáról,	Nemzetiségi tv. 92. § (4) b)
	gazdálkodó és más szervezet alapításáról, megszüntetéséről, átalakításáról, vagy az ezekben való részvételről,	Nemzetiségi tv. 92. § (4) d)
	intézmény alapításáról, fenntartásáról, működtetéséről, megszüntetéséről, átvételéről,	Nemzetiségi tv. 117. § (1) d)
	önkormányzati társulás létrehozásáról vagy társuláshoz való csatlakozásról,	Nemzetiségi tv. 92. § (4) c)
	a közbeszerzési döntő bizottság tagjainak megválasztásáról,	Nemzetiségi tv. 92. § (4) g)
	feladat- és hatáskör átvételéről,	Nemzetiségi tv. 92. § (4) f)
	egyéb, törvény által meghatározott feladat- és hatáskörébe tartozó ügyekről	Nemzetiségi tv. 117. § (1) h)
	arról, amit törvény vagy a szervezeti és működési szabályzat ilyenként határoz meg.	Nemzetiségi tv. 92. § (4) g)

5. Az SzMSz 3. számú melléklete kiegészül az alábbi 2/a. rendelkezéssel:

	2/a. Az országos nemzetiségi önkormányzat át nem ruházható hatáskörben dönt:	
	elnöke, elnökhelyettese(i) megválasztásáról	Nemzetiségi tv.105. § (1)
	bizottság(ai) létrehozásáról, megválasztásáról	Nemzetiségi tv. 88. § (1)
	tanácsnok(ai) megválasztásáról,	Nemzetiségi tv. 77. § (3)
	hatáskörébe tartozó kinevezésről, vezető megbízásáról,	Nemzetiségi tv. 114. § (1) e)
	pályázat, állami támogatás iránti kérelem, igénylés benyújtásáról, támogatásról történő lemondásról,	Nemzetiségi tv. 114. § (1) f)
	működése körében pályázatok kiírásáról, ösztöndíj alapításáról,	Nemzetiségi tv. 116. § (1)
	a vagyonyilatkozati eljárásról,	Nemzetiségi tv. 103. § (6)
	a vagyonyilatkozat-tételi kötelezettséggel terhelt munkakörök meghatározásáról (valamennyi általa fenntartott intézmény és tulajdonában lévő szervezet tekintetében)	2007. évi CLII. törvény 3. §
	a hivatalvezető kinevezéséről,	Nemzetiségi tv. 123. § (1)
	az elnök illetményének és egyéb juttatásainak megállapításáról,	Nemzetiségi tv. 110. § (1)
	olyan ügyben, amely törvény vagy a szervezeti és működési szabályzat szerint át nem ruházható hatáskörébe tartozik.	Nemzetiségi tv. 114. § (1) g)

6. Az SzMSz 5. számú melléklete 1. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

2. Az ÖNKORMÁNYZAT fenntartásában működő költségvetési szervek:

Költségvetési szerv megnevezése	Székhelye
Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Hivatala (Geschäftsstelle der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen)	1026 Budapest, Júlia u. 9.
Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ (Ungarndeutsches Kultur- und Informationszentrum)	1062 Budapest, Lendvay u. 22.
Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet (Valeria Koch Gymnasium, Grundschule, Kindergarten, Schülerwohnheim und Pädagogisches Institut)	7624 Pécs, Tiborc u. 28/1.
Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium (Friedrich Schiller Gymnasium und Schülerwohnheim)	2085 Pilisvörösvár, Szabadság u. 21.
Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium (Deutsches Nationalitätengymnasium und Schülerwohnheim)	1203 Budapest, Serény u. 1.
Magyarországi Német Színház (Deutsche Bühne Ungarn)	7100 Szekszárd, Garay tér 4.

Az MNOÖ Közgyűlésének 103/2015 (09.26.) számú határozata:

Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Szervezeti és Működési Szabályzata módosításokkal egységes szerkezetben való elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése jelen határozat mellékletek szerint elfogadja a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Szervezeti és Működési Szabályzatát a módosításokkal egységes szerkezetben.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy gondoskodjon a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt szervezeti és működési szabályzat közzétételéről.

Határidő: 15 napon belül

Felelős: elnök

TOP 4

Modifizierung der Geschäftsordnung des Deutschen Nationalitätengymnasium und Schülerwohnheims

Herr Heinek: Als Erklärung möchte ich dazu sagen, dass laut des Bildungsgesetzes der Träger nicht für alle Punkte und Regelungen der Geschäftsordnungen der Institutionen zuständig ist, deshalb gibt es viele Kapitel über die wir nicht entscheiden müssen. Die Direktorin des DNGs ist anwesend, wenn es also Fragen zu der Änderung der Geschäftsordnung gibt, kann sie sie beantworten.

Gibt es Fragen, Wortmeldungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Határozati javaslat

Tárgy: A Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium Szervezeti és Működési Szabályzatának I-III. fejezetét, valamint 1. sz. mellékletét jóváhagyja.

A Közgyűlés felhatalmazza az Elnököt, hogy döntéséről tájékoztassa az intézmény vezetőjét, egyben a Szervezeti és Működési Szabályzatot záradékkal lássa el.

Határidő: azonnal

Felelős: Elnök

Abstimmung

(mit 31 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 104/2015 (09.26.) számú határozata:

Tárgy: A Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium Szervezeti és Működési Szabályzatának I-III. fejezetét, valamint 1. sz. mellékletét jóváhagyja.

A Közgyűlés felhatalmazza az Elnököt, hogy döntéséről tájékoztassa az intézmény vezetőjét, egyben a Szervezeti és Működési Szabályzatot záradékkal lássa el.

Határidő: azonnal

Felelős: Elnök

TOP 5

Modifizierung der Geschäftsordnung des Valeria Koch Bildungszentrums

Herr Heinek: Es geht einerseits darum, dass das Schulzentrum eine neue, zusätzliche stellvertretende Direktorin hat, die für das Gymnasium zuständig ist.

An dieser Stelle möchte ich noch als Information mitteilen, dass wir Probleme mit dem Pädagogischen Institut haben. Wir haben das Ministerium für Humanressourcen mit einigen Fragen konfrontiert. Vorgestern ist eine Antwort auf unsere Fragen gekommen. Wir müssen uns mit den Betroffenen zusammensetzen und darüber sprechen. Wir haben auch einen Brief von dem Regierungsamt Branau bekommen, dass sie eine Prüfung der Dokumente des Schulzentrums durchführen. Es werden sicher Beanstandungen bezüglich des Rechtsstatus des Pädagogischen Instituts gemacht. Seit zwei Jahren bekommen wir immer das Versprechen, dass die Ministerialverordnung modifiziert wird. Wir wollen erreichen, dass die pädagogische

Dienstleitung von unseren Fachleuten gemanaget wird. Hierzu möchte ich auch Frau Engländer-Hock bitten, uns zu berichten.

Frau Engländer-Hock: Vielleicht so viel, dass POK (Pedagógiai Oktatási Központ) für alle 13 Minderheiten eine Zentrale in Budapest hat, mit jeweils einem Referenten. Die Leiterin ist Frau Kállai und unsere Referentin ist Frau Ágnes Szauer. Für Dienstag sind wir mit Herrn Weigert zu einer Besprechung eingeladen, wir überlegen wie wir mit POK zusammenarbeiten könnten, wie wir sie mit unseren Institutionen, mit unserem fachlichen Hintergrund vertraut machen können. Mit Herrn Brassói haben wir auch gesprochen, er ist der Leiter des Bildungsamtes und er ist auch bereit zu einer Vereinbarung. Wir müssen den inhaltlichen Teil noch dazu leisten.

Herr Heinek: Gibt es dazu Fragen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Határozati javaslat

Tárgy: A Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet Szervezeti és Működési Szabályzatának I-IV. fejezetét, valamint 2. sz. mellékletét jóváhagyja.

Egyúttal a 72/2014 (09.20). sz. közgyűlési határozattal elfogadott Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet Szervezeti és Működési Szabályzatát hatályon kívül helyezi.

A Közgyűlés felhatalmazza az Elnököt, hogy döntéséről tájékoztassa az intézmény vezetőjét, egyben a Szervezeti és Működési Szabályzatot záradékkal lássa el.

Határidő: azonnal

Felelős: Elnök

Abstimmung

(mit 31 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 105/2015 (09.26.) számú határozata:

Tárgy: A Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet Szervezeti és Működési Szabályzatának I-IV. fejezetét, valamint 2. sz. mellékletét jóváhagyja.

Egyúttal a 72/2014 (09.20). sz. közgyűlési határozattal elfogadott Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet Szervezeti és Működési Szabályzatát hatályon kívül helyezi.

A Közgyűlés felhatalmazza az Elnököt, hogy döntéséről tájékoztassa az intézmény vezetőjét, egyben a Szervezeti és Működési Szabályzatot záradékkal lássa el.

Határidő: azonnal

Felelős: Elnök

TOP 6

Modifizierung der Geschäftsordnung des Friedrich Schiller Gymnasium und Schülerwohnheims

Herr Heinek: Hier ist die Modifizierung auch begründet. Einerseits dadurch, dass wir den Namen der Schule geändert haben und wir eine neue Schulleiterin haben. Sie hat in Ihrem Programm auch signalisiert, dass sie eine zusätzliche Stellvertreterin bzw. einen Stellvertreter anstellen würde. Das sind die wichtigsten Gründe der Modifizierung. Gibt es Fragen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Határozati javaslat

Tárgy: A Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium Működési Szabályzatának módosítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium Szervezeti és Működési Szabályzatának 1-4. fejezetét, valamint 1. sz. mellékletét jóváhagyja.

Egyúttal a 17/2013 (04.20). sz. közgyűlési határozattal elfogadott Friedrich Schiller Gimnázium, Szakközépiskola és Kollégium Szervezeti és Működési Szabályzatát hatályon kívül helyezi.

A Közgyűlés felhatalmazza az Elnököt, hogy döntéséről tájékoztassa az intézmény vezetőjét, egyben a Szervezeti és Működési Szabályzatot záradékkal lássa el.

Határidő: azonnal

Felelős: Elnök

Abstimmung

(mit 31 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 106/2015 (09.26.) számú határozata:

Tárgy: A Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium Működési Szabályzatának módosítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium Szervezeti és Működési Szabályzatának 1-4. fejezetét, valamint 1. sz. mellékletét jóváhagyja.

Egyúttal a 17/2013 (04.20). sz. közgyűlési határozattal elfogadott Friedrich Schiller Gimnázium, Szakközépiskola és Kollégium Szervezeti és Működési Szabályzatát hatályon kívül helyezi.

A Közgyűlés felhatalmazza az Elnököt, hogy döntéséről tájékoztassa az intézmény vezetőjét, egyben a Szervezeti és Működési Szabályzatot záradékkal lássa el.

Határidő: azonnal

Felelős: Elnök

TOP 7

Modifizierung der Gründungsurkunde der Stiftung Ungarndeutsches Bildungszentrum

Herr Heinek: Hier geht es darum, dass es Änderungen im Kuratorium gibt, und zwar dadurch, dass Herr Jens Waibel als früherer Kulturreferent der Deutschen Botschaft nach Deutschland zurückgegangen ist. Jetzt sollte die neue Kulturreferentin, die Maria Altmann diesen Posten übernehmen. Es gibt auch bei Herrn Uwe Mank eine solche Änderung. Diesen Änderungen müssen wir als Gründer zustimmen.

Die nächste Sitzung des Kuratoriums der Stiftung ist am 19. November. Gibt es dazu Fragen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Határozati javaslat

Tárgy: A Magyarországi Németek Általános Művelődési Központja Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány módosított alapító okirata elfogadása

A Közgyűlés az MNÁMK Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány alapító okiratának 20. számú módosítását, és a módosításokkal egységes szerkezetű alapító okiratot a jelen előterjesztés melléklete szerinti tartalommal elfogadja, és felkéri az elnököt annak aláírására. A Közgyűlés felhatalmazza az elnököt arra, hogy a Közalapítvány alapító okirata változása bírósági átvezetése érdekében a határozat mellékletét képező ügyvédi meghatalmazást írja alá.

Határidő: 2015. szeptember 30.

Felelős: Elnök

Abstimmung

(mit 31 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 107/2015 (09.26) számú határozata:

Tárgy: A Magyarországi Németek Általános Művelődési Központja Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány módosított alapító okirata elfogadása

A Közgyűlés az MNÁMK Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány alapító okiratának 20. számú módosítását, és a módosításokkal egységes szerkezetű alapító okiratot a jelen előterjesztés melléklete szerinti tartalommal elfogadja, és felkéri az elnököt annak aláírására. A Közgyűlés felhatalmazza az elnököt arra, hogy a Közalapítvány alapító okirata változása bírósági átvezetése érdekében a határozat mellékletét képező ügyvédi meghatalmazást írja alá.

Határidő: 2015. szeptember 30.

Felelős: Elnök

TOP 8

Modifizierung der Gründungsurkunde der Audi Hungaria Schule Öffentliche Träger- und Betreiberstiftung

Herr Heinek: Es gibt eine kleine Veränderung in der Gründungsurkunde. Wir müssen Beschlüsse außer Kraft setzen, die wir schon gefasst haben. Frau Schubert möchten Sie dazu etwas sagen?

Frau Schubert: Es war nicht vorhergesehen, dass wir diese nochmalige Modifizierung vornehmen müssen. Die letzten zwei Modifizierungen werden jetzt vereinheitlicht.

Herr Heinek: Danke. Das neue Bürgerliche Gesetzbuch regelt jetzt sehr vieles neu bei den öffentlichen Stiftungen, die ganze Regelung ist näher an am Wirtschaftsrecht, als an dem Vereins- und Zivilrecht. Die Praxis muss noch reifen.

Herr Heinek: Gibt es dazu Fragen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Határozati javaslat:

Tárgy: Audi Hungaria Iskola Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány alapító okiratának módosítása

1. Az MNOÖ Közgyűlése az Audi Hungaria Iskola Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány alapító okiratának módosítása tárgyában hozott 64/2015 (05.09.), 65/2015 (05.09.), 95/2015 (07.18) és 96/2015 (07.18) számú határozatait hatályon kívül helyezi.
2. A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a jelen előterjesztés szerinti tartalommal elfogadja az Audi Hungaria Iskola Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány alapító okirata 1.10. a) pontjának törlését, valamint 1.4. c) pontjának, továbbá 1.4. k) és 4.1.9. b) pontjának módosítását.
3. Az MNOÖ Közgyűlése kijelöli az Audi Hungaria Iskola Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány Kuratóriumába új tagként Hrovatin Zsolt 1094 Budapest, Páva u. 19. 2/4. szám alatti lakost.
4. Az MNOÖ Közgyűlése az Audi Hungaria Iskola Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány alapító okiratát a jelen előterjesztés melléklete szerinti tartalommal elfogadja és felkéri az elnököt annak aláírására.

Határidő: 2015. október 1.

Felelős: elnök

Abstimmung

(mit 31 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 108/2015 (09.26.) számú határozata:

Tárgy: Audi Hungaria Iskola Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány alapító okiratának módosítása

1. Az MNOÖ Közgyűlése az Audi Hungaria Iskola Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány alapító okiratának módosítása tárgyában hozott 64/2015 (05.09.), 65/2015 (05.09.), 95/2015 (07.18) és 96/2015 (07.18) számú határozatait hatályon kívül helyezi.
2. A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a jelen előterjesztés szerinti tartalommal elfogadja az Audi Hungaria Iskola Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány alapító okirata 1.10. a) pontjának törlését, valamint 1.4. c) pontjának, továbbá 1.4. k) és 4.1.9. b) pontjának módosítását.
3. Az MNOÖ Közgyűlése kijelöli az Audi Hungaria Iskola Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány Kuratóriumába új tagként Hrovatin Zsolt 1094 Budapest, Páva u. 19. 2/4. szám alatti lakost.
4. Az MNOÖ Közgyűlése az Audi Hungaria Iskola Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány alapító okiratát a jelen előterjesztés melléklete szerinti tartalommal elfogadja és felkéri az elnököt annak aláírására.

Határidő: 2015. október 1.

Felelős: elnök

TOP 9

Vereinbarung über die Arbeitsteilung und die Ordnung der Verpflichtungsübernahme zwischen der Geschäftsstelle der LdU und dem Deutschen Nationalitätengymnasium und Schülerwohnheim

Herr Heinek: Es geht darum, was wir auch bei der Übernahme beschlossen haben, dass das Gymnasium keine eigene Wirtschaftsabteilung hat bzw. die wirtschaftlichen Angelegenheiten von der Geschäftsstelle erledigt werden. Wir haben zwei Kolleginnen, die Angestellte der Geschäftsstelle sind, aber in dem Gymnasium arbeiten. Die eine ist Frau Theresia Drahos und die andere eine neue Kollegin. Die Wirtschaftsleitung liegt bei Frau Tóth, hier in der Geschäftsstelle.

Frau Tóth-Szabó: Egy hónap van mögöttünk igazából. Azt gondolom, fog működni ez a kapcsolat. Ami nagy teher volt az a Magyar Államkincstárral való ügyintézés. Azt gondolom, hogy amint elindul a normális ügymenet, nem lesznek problémák.

Herr Heinek: Úgy néz ki, hogy a Magyar Államkincstár az októbert már finanszírozza. Gibt es dazu Fragen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Határozati javaslat

Tárgy: Az MNOÖ Hivatala és a gazdálkodási körébe tartozó Német nemzetiségi Gimnázium és Kollégium munkamegosztásának és felelősségvállalásának rendjéről szóló megállapodása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja az előterjesztés mellékletét képező munkamegosztási megállapodást 2015.09.01-i hatályba lépéssel.

Határidő: azonnal

Felelős: hivatalvezető, intézményvezető

Abstimmung
(mit 31 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 109/2015. (09.26.) számú határozata:

Tárgy: Az MNOÖ Hivatala és a gazdálkodási körébe tartozó Német nemzetiségi Gimnázium és Kollégium munkamegosztásának és felelősségvállalásának rendjéről szóló megállapodása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja az előterjesztés mellékletét képező munkamegosztási megállapodást 2015.09.01-i hatályba lépéssel.

Határidő: azonnal
Felelős: hivatalvezető, intézményvezető

TOP 10

Modifizierung der Vereinbarung über die Arbeitsteilung und die Ordnung der Verpflichtungsübernahme zwischen der Geschäftsstelle der LdU und der Deutschen Bühne Ungarn

Herr Heinek: Hier haben wir eine Vereinbarung mit der Deutsche Bühne. Die Konstruktion ist ähnlich, wie bei dem DNG. Die zwei Kolleginnen, die für die wirtschaftlichen Angelegenheiten zuständig sind, arbeiten in Sepsárd im Theater, sind aber Angestellte der Geschäftsstelle. Die Wirtschaftsleitung liegt auch in den Händen von Frau Tóth.

Frau Tóth-Szabó: A színházzal évek óta működik ez a megállapodás, szerintem jól.

Herr Heinek: Die Frau Direktorin kann heute leider nicht dabei sein, weil Sie im Ausland ist. Gibt es dazu Fragen? Keine, dann bitte ich um Abstimmung.

Határozati javaslat

Tárgy: Az MNOÖ Hivatala és a gazdálkodási körébe tartozó Magyarországi Német Színház munkamegosztásának és felelősségvállalásának rendjéről szóló megállapodás módosítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja az előterjesztés mellékletét képező munkamegosztási megállapodást és a 98/2012 (12.08.) számú határozatban elfogadott munkamegosztási megállapodást ezzel egyidejűleg hatályon kívül helyezi.

Határidő: azonnal
Felelős: hivatalvezető, intézményvezető

Abstimmung
(mit 31 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 110/2015. (09.26.) számú határozata:

Tárgy: Az MNOÖ Hivatala és a gazdálkodási körébe tartozó Magyarországi Német Színház munkamegosztásának és felelősségvállalásának rendjéről szóló megállapodás módosítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja az előterjesztés mellékletét képező munkamegosztási megállapodást és a 98/2012 (12.08.) számú határozatban elfogadott munkamegosztási megállapodást ezzel egyidejűleg hatályon kívül helyezi.

Határidő: azonnal

Felelős: hivatalvezető, intézményvezető

TOP 11

Modifizierung des Beschlusses der Vollversammlung der LdU Nr. 42/2011 (004.16.) über die Feststellung der unter die Pflicht zur Abgabe einer Vermögenserklärung fallenden Arbeitskreise

Herr Heinek: Hier geht es darum, dass die Schulleiter bzw. die allgemeinen Stellvertreter der Schulleiter und die Wirtschaftsleiter der Institutionen verpflichtet sind eine Vermögenserklärung abzugeben. Der Unterschied zu den Vollversammlungsmitgliedern ist, dass die hier aufgelisteten Personen alle zwei Jahre eine Vermögenserklärung abgeben müssen. Die Vermögensklärungen der Stellvertreter und der Wirtschaftsleiter werden nicht bei der LdU sondern bei den Institutionen aufbewahrt. Dadurch dass wir jetzt das Nationalitätengymnasium übernommen haben und dass es auch Veränderungen bei den Stellvertretern in den Schulen gibt, müssen wir diese Regelung entsprechend anpassen. Wir haben beschlossen, dass bei den stellvertretenden Leitern der Institutionen nur die mit allgemeinem Vertretungsrecht beauftragten Stellvertreter verpflichtet sind eine Vermögenserklärung abzugeben. Gibt es Fragen oder sonstige Wortmeldungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung!

Határozati javaslat

Tárgy: Az MNOÖ Közgyűlése vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség alá eső munkakörök meghatározásáról szóló 42/2011. (04.16.) sz. határozatának módosítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a 42/2011 (04.16.) számú határozata szerinti vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség alá eső munkaköröket 2015. szeptember 1. napjától az alábbiak szerint határozza meg:

költségvetési szerv	munkakörök	kötelezettség alapja
MNOÖ Hivatala	hivatalvezető gazdasági vezető belső ellenőrzési vezető	2007. évi CLII. törvény 3.§.(3) bek. eb), ec) d) pont
<i>Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet</i>	igazgató általános igazgató- helyettes gazdasági vezető	2007. évi CLII. törvény 3.§. (1) bek.c) pont
<i>Friedrich Schiller Gimnázium és</i>	igazgató	2007. évi CLII. törvény 3.§.

<i>Kollégium</i>	általános igazgató-helyettes gazdasági vezető	(1) bek.c) pont
Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ	igazgató	2007. évi CLII. törvény 3.§.(3) bek. eb) pont
Magyarországi Német Színház	igazgató	2007. évi CLII. törvény 3.§.(3) bek. eb) pont
<i>Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium</i>	<i>igazgató általános igazgató-helyettes</i>	<i>2007. évi CLII. törvény 3.§. (1) bek.c) pont</i>

A Közgyűlés felhatalmazza az elnököt, hogy a vagyonyilatkozat-tételi eljárásrendre vonatkozó belső utasítást megfelelően módosítsa.

Határidő: az érintett munkakörök módosítása tekintetében azonnal; a belső utasítás módosítása tekintetében 15 nap

Felelős: elnök

Abstimmung

(mit 31 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 111/2015. (09.26.) számú határozata:

Tárgy: Az MNOÖ Közgyűlése vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség alá eső munkakörök meghatározásáról szóló 42/2011. (04.16.) sz. határozatának módosítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a 42/2011 (04.16.) számú határozata szerinti vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség alá eső munkaköröket 2015. szeptember 1. napjától az alábbiak szerint határozza meg:

költségvetési szerv	munkakörök	kötelezettség alapja
MNOÖ Hivatala	hivatalvezető gazdasági vezető belső ellenőrzési vezető	2007. évi CLII. törvény 3.§.(3) bek. eb), ec) d) pont
<i>Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet</i>	igazgató általános igazgató-helyettes gazdasági vezető	2007. évi CLII. törvény 3.§. (1) bek.c) pont
<i>Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium</i>	igazgató általános igazgató-helyettes gazdasági vezető	2007. évi CLII. törvény 3.§. (1) bek.c) pont
Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ	igazgató	2007. évi CLII. törvény 3.§.(3) bek. eb) pont
Magyarországi Német Színház	igazgató	2007. évi CLII. törvény

		3.§.(3) bek. eb) pont
<i>Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium</i>	<i>igazgató általános igazgató- helyettes</i>	<i>2007. évi CLII. törvény 3.§. (1) bek.c) pont</i>

A Közgyűlés felhatalmazza az elnököt, hogy a vagyonyilatkozat-tételi eljárásrendre vonatkozó belső utasítást megfelelően módosítsa.

Határidő: az érintett munkakörök módosítása tekintetében azonnal; a belső utasítás módosítása tekintetében 15 nap

Felelős: elnök

TOP 12

Tätigkeitsbericht des Valeria Koch Bildungszentrums über das Schuljahr 2014/2015

Herr Heinek: Allgemein eine Bemerkung als Bitte, die für die nächsten Jahre gelten sollte. Wir haben auch darum gebeten, dass diese Berichte möglichst kompakt, relativ kurz gefasst zugeschickt werden.

Eigentlich können wir sehr stolz darauf sein wie unsere Institutionen arbeiten. Als erstes behandeln wir den Bericht des Valeria Koch Schulzentrums.

Frau Engleder-Hock: Eigentlich ist dieser Bericht ein Auszug aus unserem vollen Bericht. Wir hatten den besten Abiturabschluss mit 4,4.

Herr Heinek: Ich möchte den Bildungsausschuss fragen, ob sie dazu etwas sagen möchten?

Herr Schindler: Der Bildungsausschuss hat gesagt, dass wir sehr stolz auf die Ergebnisse sein können. Ich glaube damit hat sich die Existenz unserer Schulen bewiesen. Besonders wichtig ist, dass wir darüber nachdenken sollten, wie wir solche Schulen auch dort ins Leben rufen könnten, wo es momentan so etwas nicht gibt.

Herr Heinek: Danke. Gibt es dazu Fragen? Keine. Ich bitte um Abstimmung.

Franz Heilig verlässt den Saal, so ist die Zahl der anwesenden Vollversammlungsmitglieder 30.

Beschlussantrag

Betreff: *Tätigkeitsbericht des Valeria Koch Bildungszentrums über das Schuljahr 2014/2015*

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Tätigkeitsbericht des Valeria Koch Bildungszentrums über das Schuljahr 2014/15 laut Vorlage an.

Frist: sofort

Verantwortlich: Vorsitzender

Abstimmung

(mit 30 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Beschluss Nr. 112/2015 (26.09.) der Vollversammlung der LdU:

Betreff: Tätigkeitsbericht des Valeria Koch Bildungszentrums über das Schuljahr 2014/2015

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Tätigkeitsbericht des Valeria Koch Bildungszentrums über das Schuljahr 2014/15 laut Vorlage an.

Frist: sofort

Verantwortlich: Vorsitzender

TOP 13

Tätigkeitsbericht des Friedrich Schiller Gymnasium und Schülerwohnheims über das Schuljahr 2014/2015

Herr Heinek: Ich möchte auch hier die Schulleiterin fragen, ob sie eventuell dazu etwas ergänzen möchte?

Frau Szabó-Bogár: Ich glaube wir haben eigentlich alles formuliert, was wir im letzten Schuljahr gemacht haben. Wir sind stolz auf unsere Ergebnisse. Wir freuen uns auch über unsere guten Ergebnisse bei den DSD II Prüfungen die unsere Schüler abgelegt haben.

Herr Schindler: Die vorherige Behauptung gilt auch hier.

Herr Heinek: Gibt es dazu Fragen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Beschlussantrag

Betreff: Tätigkeitsbericht des Friedrich Schiller Gymnasiums und Schülerwohnheims über das Schuljahr 2014/2015

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Tätigkeitsbericht des Friedrich Schiller Gymnasiums und Schülerwohnheims über das Schuljahr 2014/15 laut Vorlage an.

Frist: sofort

Verantwortlich: Vorsitzender

Abstimmung

(mit 30 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Beschluss Nr. 113/2015 (26.09.) der Vollversammlung der LdU:

Betreff: Tätigkeitsbericht des Friedrich Schiller Gymnasiums und Schülerwohnheims über das Schuljahr 2014/2015

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Tätigkeitsbericht des Friedrich Schiller Gymnasiums und Schülerwohnheims über das Schuljahr 2014/15 laut Vorlage an.

Frist: sofort
Verantwortlich: Vorsitzender

TOP 14

Tätigkeitsbericht des Ungarndeutschen Bildungszentrums Baja über das Schuljahr 2014/2015

Herr Heinek: Dazu möchte ich als Ergänzung so viel sagen, dass wir die Betriebskosten der Schule nicht finanzieren, sondern lediglich einen Zuschuss geben, das sind 13,5 Millionen Forint. Unser Beitrag gilt für die nationalitätenspezifischen Tätigkeitsbereiche bzw. für die Betriebskosten der Trägerstiftung, deshalb konzentriert sich auch der Bericht auf diesen Bereich. Gibt es noch Fragen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Beschlussantrag

Betreff: Tätigkeitsbericht des Ungarndeutschen Bildungszentrums Baja über das Schuljahr 2014/15

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Tätigkeitsbericht des Ungarndeutschen Bildungszentrums Baja über das Schuljahr 2014/2015 laut Vorlage an.

Frist: sofort
Verantwortlich: Vorsitzender

Abstimmung
(mit 30 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Beschluss Nr. 114/2015 (26.09.) der Vollversammlung der LdU:

Betreff: Tätigkeitsbericht des Ungarndeutschen Bildungszentrums Baja über das Schuljahr 2014/15

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Tätigkeitsbericht des Ungarndeutschen Bildungszentrums Baja über das Schuljahr 2014/2015 laut Vorlage an.

Frist: sofort
Verantwortlich: Vorsitzender

TOP 15

Tätigkeitsbericht der Audi Hungaria Schule Győr über das Schuljahr 2014/2015

Herr Heinek: Ich muss hier sagen, dass sich der Schulleiter Herr Seiler an unsere Bitte gehalten hat. Dieser Bericht sieht so aus, wie wir es verlangt haben. Man kann es als Muster für die

nächsten Jahre nehmen. Gibt es dazu Fragen oder Wortmeldungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Beschlussantrag

Betreff: Tätigkeitsbericht der Audi Hungaria Schule Győr über das Schuljahr 2014/15

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Tätigkeitsbericht der Audi Hungaria Schule Győr über das Schuljahr 2014/2015 laut Vorlage an.

Frist: sofort

Verantwortlich: Vorsitzender

Abstimmung

(mit 30 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Beschluss Nr. 115/2015 (26.09.) der Vollversammlung der LdU:

Betreff: Tätigkeitsbericht der Audi Hungaria Schule Győr über das Schuljahr 2014/15

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Tätigkeitsbericht der Audi Hungaria Schule Győr über das Schuljahr 2014/2015 laut Vorlage an.

Frist: sofort

Verantwortlich: Vorsitzender

TOP 16

Tätigkeitsbericht des Ungarndeutschen Kultur- und Informationszentrums 2014

Herr Heinek: Hierzu möchte ich den Vorsitzenden des Kulturausschusses um die Meinung des Ausschusses bitten.

Herr Joseph Manz: Der Kulturausschuss ist der Meinung, dass das Zentrum gute Arbeit geleistet hat. Es hat vielseitige Programme organisiert, wo ungarndeutsche Tradition, Zeitgeist und Moderne harmonisch vorhanden sind. Internet- und Facebook Seiten wurden explosionsartig angeklickt. Ich bitte die Vollversammlung den Bericht anzunehmen.

Frau Ambach: Wir haben voriges Jahr hohe Fördermittel erhalten. Dank Zusammenarbeit deutscher Institutionen bzw. Selbstverwaltungen und Kulturvereinen war es möglich, dass wir gute Programme ins Haus bringen konnten. Über 1000 Menschen waren insgesamt bei den Programmen dabei. Eine Besonderheit dieses Jahres war der Trachttag. Wir möchten dieses Projekt nächstes Jahr weiterführen. Die Besucherzahl bei Facebook hat sich verdreifacht.

Herr Heinek: Gibt es Fragen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Evelin Huszti verlässt den Saal, so ist die Zahl der Vollversammlungsmitglieder 29.

Beschlussantrag

Betreff: Tätigkeitsbericht des Ungarndeutschen Kultur- und Informationszentrums über das Haushaltsjahr 2014

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Tätigkeitsbericht des Ungarndeutschen Kultur- und Informationszentrums über das Haushaltsjahr 2014 laut Vorlage an.

Verantwortlich: Vorsitzender

Frist: sofort

Abstimmung

(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Beschluss der Vollversammlung der LdU Nr.:116/2015 (26.09.)

Betreff: Tätigkeitsbericht des Ungarndeutschen Kultur- und Informationszentrums über das Haushaltsjahr 2014

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Tätigkeitsbericht des Ungarndeutschen Kultur- und Informationszentrums über das Haushaltsjahr 2014 laut Vorlage an.

Verantwortlich: Vorsitzender

Frist: sofort

TOP 17

Tätigkeitsbericht der Deutschen Bühne Ungarn über die Spielzeit 2014/2015

Herr Heinek: Ich möchte den Vorsitzenden des Kulturausschusses um die Stellungnahme des Ausschusses bitten.

Herr Joseph Manz: Ihr wisst, dass die Bühne vielfältige Wünsche erfüllen muss. Man muss den Spielplan z.B. so zusammenstellen, dass für alle etwas dabei ist. Wir müssen der Direktorin helfen, denn ohne unsere Hilfe kann die Bühne nicht besser arbeiten. Besonders im kommenden Jahr sollten wir die Bühne einladen, denn die Bühne wird ja renoviert. In Baja werden auch zwei Stücke gespielt. Sonst haben wir den Bericht angenommen.

Frau Wolfart: Wir haben die Bühne schon zweimal eingeladen. Einmal für die Oberstufen-Schüler und einmal für die Unterstufe. Nächstes Jahr werden sie auch eingeladen.

Herr Heinek: Ich möchte auch dafür plädieren, dass die Bühne eingeladen wird. Gibt es dazu Fragen oder sonstige Wortmeldungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung!

Evelin Huszti ist zurückgekommen, so ist die Zahl der anwesenden Vollversammlungsmmitglieder 30.

Beschlussantrag

Betreff: Tätigkeitsbericht der Deutschen Bühne Ungarn über die Spielzeit 2014/2015

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Tätigkeitsbericht der Deutschen Bühne Ungarn über die Spielzeit 2014/2015 laut Vorlage an.

Verantwortlich: Vorsitzender

Frist: sofort

Abstimmung
(mit 30 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Beschluss der Vollversammlung der LdU Nr.117/2015 (26.09.)

Betreff: Tätigkeitsbericht der Deutschen Bühne Ungarn über die Spielzeit 2014/2015

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Tätigkeitsbericht der Deutschen Bühne Ungarn über die Spielzeit 2014/2015 laut Vorlage an.

Verantwortlich: Vorsitzender

Frist: sofort

TOP 18

Annahme des Jahresberichtes der LdU 2014

Herr Heinek: Dieser Jahresbericht besteht aus den Berichten der einzelnen Institutionen bzw. einer Zusammenfassung über die Arbeit der Vollversammlung und über die Arbeit der Regionalbüros. Es ist eine gute Dokumentation über unsere Arbeit. Wir müssen aber erreichen, dass so ein Jahresbericht nicht länger als 40-50 Seiten wird.

Frau Dr. Gutai: Die Berichte der Institutionen wurden heute angenommen, die Berichte der Ausschüsse allerdings bereits im Februar und an der letzten Sitzung der Vollversammlung auch der Bericht der Geschäftsstelle.

Herr Heinek: Gibt es dazu noch Wortmeldungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Beschlussantrag

Betreff: Annahme des Jahresberichtes der LdU für 2014

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Jahresbericht der LdU für das Jahr 2014 an und ersucht die Leiterin der Geschäftsstelle, den Jahresbericht auf der Internetseite der LdU zu veröffentlichen.

Frist: unverzüglich

Verantwortlich: Leiterin der Geschäftsstelle

Abstimmung
(mit 30 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Beschluss Nr. 118/2015 (26.09.) der Vollversammlung der LdU:

Betreff: Annahme des Jahresberichtes der LdU für 2014

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Jahresbericht der LdU für das Jahr 2014 an und ersucht die Leiterin der Geschäftsstelle, den Jahresbericht auf der Internetseite der LdU zu veröffentlichen.

Frist: unverzüglich
Verantwortlich: Leiterin der Geschäftsstelle

TOP 19

Schirmherrschaft des Landeshandwerkertags der Ungarndeutschen in Tarian

Herr Heinek: Die Deutsche Selbstverwaltung von Tarian hat mich mit der Idee angeschrieben, dass sie seit Jahren einen Handwerkertag für traditionelle Berufe veranstalten und an dem Handwerker aus der Region teilnehmen. Sie wollen die Veranstaltung landesweit ausdehnen und deshalb wäre ihre Bitte, dass die LdU die Schirmherrschaft übernimmt und auch erlaubt, dass die Veranstaltung ab dem nächsten Jahr als Landeshandwerkertag der Ungarndeutschen angekündigt wird. Ähnlich also wie der Weinwettbewerb in Mecseknádasd. Sie haben uns auch darum gebeten, eventuell die Reisekosten der Handwerker zu übernehmen. Ich denke wir sollen erstmal abwarten wie das Ganze funktioniert. Wenn es funktioniert, können wir darüber reden ob wir das finanziell fördern können oder nicht. Gibt es dazu noch Wortmeldungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Beschlussantrag

Betreff: Schirmherrschaft des Landeshandwerkertags der Ungarndeutschen in Tarian

Die Vollversammlung der LdU genehmigt, dass der Handwerkertag in Tarian ab 2016 als „Landeshandwerkertag der Ungarndeutschen“ bezeichnet wird und übernimmt die Schirmherrschaft der Veranstaltung.
Eine eventuelle finanzielle Beteiligung der LdU ist nach den Erfahrungen der Veranstaltung 2016 zu prüfen.

Verantwortlich: Vorsitzender
Frist: 15. Oktober 2015

Abstimmung
(mit 30 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Beschluss der Vollversammlung der LdU Nr. 119/2015 (26.09.)

Betreff: Schirmherrschaft des Landeshandwerkertags der Ungarndeutschen in Tarian

Die Vollversammlung der LdU genehmigt, dass der Handwerkertag in Tarian ab 2016 als „Landeshandwerkertag der Ungarndeutschen“ bezeichnet wird und übernimmt die Schirmherrschaft der Veranstaltung.

Eine eventuelle finanzielle Beteiligung der LdU ist nach den Erfahrungen der Veranstaltung 2016 zu prüfen.

Verantwortlich: Vorsitzender

Frist: 15. Oktober 2015

TOP 20

Annahme des Strategiewurfes der LdU 2015-2020 in zweiter Lesung

Herr Heinek: Wir haben in der letzten Sitzung im Sommer eine erste Lesung angenommen und dann sind die Vollversammlungsmitglieder gebeten worden, diesen ersten Entwurf in kleineren Kreisen zu diskutieren. Die schriftlichen Vorschläge die eingegangen sind, haben wir hier zusammengefasst und verschickt. Schriftlich eingegangene Ideen sind aus dem Komitat Raab-Wieselburg-Ödenburg gekommen bzw. hat Herr Tamás Taschner extra die Vereine aus der Ödenburger Region zusammengerufen. Auch die aus dem Komitat Bekesch eingegangenen Meinungen waren sehr unterstützend und positiv. Es ist gesagt worden: man kann sich mit diesen Zielen, mit diesen Leitsetzten identifizieren. Wir haben dann überlegt, wie wir weiterverfahren sollten. Ausgehend aus der Erfahrung des Leitbildprojekts ist dann dieser Beschlussvorschlag so entstanden, dass wir gesagt haben, wir sollen zuerst an die Handlungspläne ran und erst wenn wir hinsichtlich der Handlungspläne eine bestimmte Phase erreicht haben, wollen wir in die breitere Öffentlichkeit gehen.

Wir haben schon einiges, was wir in den Handlungsplan einzubauen haben z.B. wenn die neue Vornamensliste da ist, müssen wir dafür werben, dass wir diese mit einer breiteren Öffentlichkeit bekannt machen. Wenn die ungarische Übersetzung von dem Seewann-Buch veröffentlicht wird, passt es auch gut in dieses Vorhaben hinein ein historisches Narrativ zu entwickeln.

Frau Englender-Hock: Wenn ich die Vorlage richtig verstehe, dann bedeutet es, dass die einzelnen Gruppen bis zum 10. November einen Handlungsplan vorbereiten müssen und am 21. bis 23. November wäre dann die dreitägige Klausurtagung.

Können wir vielleicht das Ganze eine Woche verschieben?

Herr Heinek: Dieser Termin steht noch nicht fest. Man kann ihn verschieben. Wir können die Klausurtagung auch eine Woche später machen.

Frau Englender-Hock: Bei der Bildungsausschusssitzung haben wir schon darüber gesprochen und am 21-23. November könnte weder Herr Schindler, noch ich anwesend sein. Es besteht dann noch die Möglichkeit auch an diesen drei Tagen an den Handlungsplänen zu arbeiten?

Herr Heinek: Ja, natürlich. Die einzelnen Gruppen werden ihre Vorschläge bis Anfang November machen. Wir werden bei der Klausurtagung darüber diskutieren.

Frau Schubert: Handlungspläne auszuarbeiten ist schon ein sehr in die Tiefe gehendes Thema. Wenn ich jetzt über die Arbeitsgruppen nachdenke, habe ich auch schon während der Ausarbeitung des Themas gehofft, dass wir in größeren Kreisen arbeiten können. Wenn ich daran denke, dass unsere Gruppe mit 4 Leuten die Handlungspläne ausarbeiten sollte, glaube ich nicht, dass wir auf alle Gebiete eingehen könnten, da wir nicht in allen Bereichen das entsprechende Wissen haben. Ich würde es begrüßen, wenn bei den Arbeitsgruppen auch die zuständigen Institutionsleiter und Experten mit dabei sein könnten. Ich glaube, dass wir es auch so nicht in einer Sitzung schaffen werden. Meine Bitte wäre, dass wir ziemlich früh bestimmen, wer in die Arbeitsgruppen noch eingeladen wird. Ich hätte dann auch die Bitte, dass Frau Pfszterer das Ganze koordiniert und organisiert.

Frau Engländer-Hock: Die drei Tage bei der Klausurtagung sollen wir dazu nutzen, vorhandene Ideen in die Details gehend zu diskutieren. An diesen 3 Tagen sollten wir dann also bereits in einem breiteren Kreis arbeiten.

Mein Vorschlag wäre zu Punkt 2., dass wir den Satz „Die Arbeitsgruppen werden gebeten die Handlungspläne auszuarbeiten“ so ändern, dass sie die Handlungspläne bis zu diesem Zeitpunkt „vorbereiten“ haben. Bei Punkt 3. sollte dann nicht stehen „vorgelegt wird“ sondern in einer solchen Phase ist worüber man so diskutieren kann, dass man zu Ergebnissen kommt.

Herr Heinek: Inhaltlich ist das dasselbe. Als Diskussionsvorlage ist es so gedacht. Ich habe nichts dagegen, dass wir das Ganze um eine Woche verschieben. Ich habe das auch so verstanden, wie das Frau Schubert gesagt hat: die Handlungspläne sollen von den Arbeitsgruppen mit Einbeziehung von Experten bis zur nächsten Sitzung der Vollversammlung ausgearbeitet werden. Dementsprechend soll die Beschlussvorlage so geändert werden, dass im Punkt 2 anstelle von „auszuarbeiten“, „vorbereiten“ steht.

Herr Koch: Die Arbeitsgruppe der Jugend wird eine Jugendkonferenz bezüglich der Strategie am 6-8. November in Baja halten. Da wollen wir den Handlungsplan ausarbeiten. Wir wollen auch Experten einladen und natürlich auch die Vollversammlungsmitglieder. Alle werden eine Einladung bekommen.

Herr Heinek: Können wir dann so verbleiben, dass wir die Strategie in zweiter Lesung bekräftigen und den Beschluss so modifizieren, dass der Strategieentwurf mit den Handlungsplänen der Vollversammlung für die nächste Sitzung vorgelegt werden soll bzw. dass die Handlungspläne nicht ausgearbeitet sondern vorbereitet werden sollen. Ich bitte alle, die noch Ideen haben, uns diese schriftlich zukommen zu lassen. Wie zB auch den Vorschlag von Johann Schuth, den er in der letzten Sitzung formuliert hat.. Die Fristen werden dann eine Woche nach hinten verschoben. Gibt es dazu noch Wortmeldungen? Keine.

Dann bitte ich um Abstimmung bzgl. der vorgeschlagenen Modifizierung des Beschlussantrages über den Strategieentwurf.

Abstimmung

(mit 30 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Beschluss der Vollversammlung der LdU Nr. 120/2015 (26.09.)

Betreff: Modifizierung des Beschlussantrages über die Annahme des Strategieentwurfes der LdU

Die Vollversammlung der LdU beschließt den Beschlussantrag über die Annahme des Strategieentwurfes der LdU entsprechend der mündlichen Vorlage zu modifizieren.

Ich bitte nun um Abstimmung über den Beschlussantrag über die Annahme des Strategieentwurfes der LdU samt Modifizierungen.

Beschlussantrag

Betreff: Strategieentwurf der LdU

1. Die Vollversammlung nimmt den Strategieentwurf der LdU in zweiter Lesung laut Vorlage an.
2. Die Arbeitsgruppen werden gebeten die Handlungspläne vorzubereiten.
3. Der Strategieentwurf mit den Handlungsplänen ist der nächsten Sitzung der Vollversammlung vorzulegen.
4. Die um die Handlungspläne ergänzte Strategie ist den ungarndeutschen Selbstverwaltungen, Vereinen, Institutionen, interessierten Experten vorzulegen und mit ihnen zu diskutieren.

Verantwortlich: Vorsitzender

Frist: Bezüglich Punkt 2: 09. November 2015

Bezüglich Punkt 3: 28. November 2015

Abstimmung

(mit 30 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Beschluss der Vollversammlung der LdU Nr. 121/2015 (26.09.)

Betreff: Strategieentwurf der LdU

5. Die Vollversammlung nimmt den Strategieentwurf der LdU in zweiter Lesung laut Vorlage an.
6. Die Arbeitsgruppen werden gebeten die Handlungspläne vorzubereiten.
7. Der Strategieentwurf mit den Handlungsplänen ist der nächsten Sitzung der Vollversammlung vorzulegen.
8. Die um die Handlungspläne ergänzte Strategie ist den ungarndeutschen Selbstverwaltungen, Vereinen, Institutionen, interessierten Experten vorzulegen und mit ihnen zu diskutieren.

Verantwortlich: Vorsitzender

Frist: Bezüglich Punkt 2: 09. November 2015

Bezüglich Punkt 3: 28. November 2015

TOP 21

Bewilligung des aufgrund des Berichtes des Zentralen Rechnungshofes über die „Prüfung der Wirtschaftsführung der Landesselbstverwaltungen der Nationalitäten“ erstellten Maßnahmenplans

Herr Heinek: Als wir den Entwurf von dem Rechnungshof bekommen haben und darauf reagiert haben, hat Frau Dr. Gutai den Rechnungshof extra angerufen und mitgeteilt, dass unsere Sitzung am 26.09.2015 stattfindet und wenn wir innerhalb von 30 Tagen einen Handlungsplan ausarbeiten müssen, der Rechnungshof die Endfassung des Berichtes möglichst bald veröffentlichen möge. Unser Bericht wurde vorgestern veröffentlicht. Unsere Bemerkungen kann man hier lesen, steht aber auch auf der Homepage des Rechnungshofes. Unsere Beanstandungen wurden größtenteils nicht akzeptiert. Der Bericht ist im Großen und Ganzen positiv. Im Vergleich dazu, dass hier 4,5 Jahre geprüft worden sind, sind diese kleinen Probleme sehr wenig. Den Handlungsplan haben wir jetzt vorgelegt. Frau Ibolya Almási hat signalisiert, dass sie gerne noch etwas dazu noch sagen würde.

Frau Almási: Összességében azt mondhatjuk, hogy a 4,5 év vizsgálatáról pozitív megállapítások születtek, mind a szabályszerűség mind a törvényesség szempontjából, hiszen az Állami Számvevőszék az Elnök úr számára nem írt elő semmilyen intézkedési kötelezettséget. Abban a vizsgált 5 témakörben, amiket pontokkal jelzünk az intézkedési tervben, mindösszesen 9 intézkedési javaslat van, amiből 6 valamilyen szabályzat elkészítését vagy határozatnak a módosítását igényli. Három olyan intézkedési javaslat van, amely nehezen értelmezhető abból a szempontból, hogy mit is kell csinálni. Mi egy nagyon részletes észrevételezést küldtünk meg határidőben. A hibáikat pontosító megjegyzéseink kivételével gyakorlatilag egyetlen észrevételünket sem fogadták el, nem cáfolták meg a mi észrevételeinket, de fenntartották az ő álláspontjukat. A legnagyobb problémám az ÁSZ-nak az a módszertana, ami a maximális objektivitás irányába megy, tehát három minősítésük van „nem felelt meg”, „részben felelt meg”, „megfelelt”. Ezek egyáltalán nem képezik le a vizsgált témának a fontosságát, a súlyát, a hiányosságok jelentőségét, akár a szabályozottságban, akár a gazdálkodásban. Most ha összehasonlítjuk az észrevételeket csak a mi körünkben, tehát a nemzetiségi önkormányzatok körében, akkor olyan megállapításokat tehetünk, hogy a szlovénekkal és a horvátokkal vagyunk körülbelül egy kalapban. De micsoda különbség van a három országos önkormányzat intézményrendszere, feladatköre, EU-s pályázatait stb. között?! Arról egy mondat sincsen a jelentésben, hogy 2008 óta azt a nagyon lényeges változást hogyan vitte végig az önkormányzat, hogy költségvetési szervvé alakult, hogy a vizsgált időszakban mennyi intézményi átszervezése volt, mennyi feladtnövekedése volt azáltal, hogy intézményeket vett át és ezt milyen eredményesen és törvényesen oldotta meg. Arról szintén nincsen szó, hogy a költségvetése és a beszámolója valódi, hiteles és megfelel. Azt hibaként írja le, hogy amikor jogszabályi hiba miatt 2011-ben és 2012-ben a beszámolót meg kellett volna küldenünk Floppyn a kisebbségpolitikaért felelős miniszternek, mi ezt nem teljesítettük. Ezek árnyalják a képet. Fontos és nagyon jó, hogy itt volt az ÁSZ, mert rendbe rakjuk a dolgainkat, másként tekintünk a feladatainkra. De nekem csalódást okoz a jelentést, mert korrekten le kellett volna írni, hogy összességében törvényes és szakszerű a gazdálkodás. Köszönöm szépen.

Herr Heinek: A teljes jelentés a mi észrevételeinkkel kiegészítve az ÁSZ honlapján olvasható. Kifogásolta a Számvevőszék azt is, hogy a Deutsche Bühne egy szekszárdi gyógyszertárnak a kirakata dekorálásához kölcsönadott egy kalapot, egy sétatálcát és egy álbajuszt összesen 4500 Ft-ért és nem vizsgálta, hogy az a szervezet, akinek kölcsönadta, átlátható szervezetnek minősül-e. A megszűnt helyi önkormányzat esetén jogszabályi kötelezettségünk alapján nekünk kell átvenni ideiglenes vagyonkezelésbe az önkormányzati vagyont. Sáros településen 2013 végén megszűnt a német nemzetiségi önkormányzat. Nem volt nekik vagyonuk, csak egy-két sörpad és

függönykarnis, vagyis többbe került volna ezeknek a Budapestre szállítása, mint amennyit az egész ér. Ezért kötöttünk a sároki önkormányzattal egy megállapodást, hogy ezeket a vagyontárgyakat otthagyjuk nekik használatra. A Számvevőszék ezt is kifogásolta, mert nem ez van a jogszabályban. Azt hogy a szállítás mibe kerül és kinek kell kifizetnie, azt nem mondja meg senki. A racionalitás hiányát és az aránytalanságokat látom a jelentésben. A 4,5 év átvilágítását tekintve én elégedett vagyok.

Herr Ritter: Mind a 13 jelentést át fogjuk nézni és össze fogunk állítani belőle egy anyagot. A parlamentben a Számvevőszék beszámolójánál ezt természetesen elő kell hozni, mert ezek a jelentések nagyon nagy szerepet játszanak abban, hogy az egyes országos önkormányzatok között a további támogatási igényeknél miként lehet differenciálni. 2013 óta vizsgálja az Állami Számvevőszék a helyi nemzetiségi önkormányzatokat. 2014-ben a már lezárt jelentések több mint 50%-a nemzetiségi önkormányzatokról kiadott jelentés volt. A lezárt 155 önkormányzati ellenőrzés alapján 1260 intézkedést igénylő megállapítást tettek. Ha megnézzük azt, hogy ezek a megállapítások milyenek, akkor látjuk, hogy ezeknek több mint a 70%-a a települési önkormányzatokra és azok hivatalára vonatkozó megállapítások. Itt is javasoltam azt, hogy az összes megállapítást, ami a települési önkormányzatra és annak hivatalára vonatkozik azt a települési önkormányzat jelentésébe tegyék bele és ne a nemzetiségi önkormányzatéba. Nagyon fontos az, hogy ezeket az összevont jelentéseket kibontsuk és a megfelelő súlyú dolgokat kell értelmezni. Kérnék is segítséget ebben, hogy leüljünk és beszéljük át a jelentést. A Nemzetiségi Bizottságnak természetesen mind a 13-at meg kell majd néznie.

Herr Koch: Követtem a híreket ezzel kapcsolatban és azt gondolom, nem mindegy hogyan kommunikáljuk az egészet a külvilág felé.

Frau Tóth-Szabó: A legnagyobb probléma az, hogy a fajsúlyát az egésznek nem látják, mert már arra is azt a megállapítást kapjuk, hogy részben megfelelt, amikor az 50 szabályzatból 1 nem készült el. Nálunk csupán az önköltség számítási szabályzatot írta le, mint hiányzó szabályzat, de ezt a jogszabály nem is írja elő kötelező szabályzatként.

Frau Schubert: Úgy látom, hogy vannak benne olyan témák, amelyekre megoldást kell találni, mint például a megszűnő önkormányzatok esetében történő vagyonátvétel. Erre kellene megoldási javaslat.

Herr Heinek: Ez például egy ilyen önköltség számítási szabályzattal kezelhető. Ezt a részét amúgy is el kell varrni, hogy hogyan kell ezeket a megszűnt önkormányzatokat kezelni.

Frau Schubert: Ebből látszik, hogy minél több feladatot vállalunk, illetve minél szerteágazóbb a feladatrendszerünk, azzal együtt természetesen nagyobb a felelősségünk is.

Herr Ritter: Abszolút hiba, hogy megpróbálják ráhúzni a nemzetiségi önkormányzatokra a önkormányzati és a minisztériumi államháztartási, gazdálkodási törvényeket. Ezt már többször is jeleztem. Ezért lesz nagyon fontos, hogy a 13 nemzetiségi önkormányzat jelentését kielemezzük.

Herr Heinek: Van-e észrevétel illetve egyéb kérdés? Nincs. Akkor kérem, hogy fogadjuk el a határozati javaslatot azzal, hogy a Közgyűlés ülése után készítünk egy interjút amiben kitérünk a Számvevőszék jelentésére is.

Határozati javaslat

Tárgy: Az Állami Számvevőszék „Országos Nemzetiségi Önkormányzatok gazdálkodásának ellenőrzéséről” készített jelentése alapján készült Intézkedési terv jóváhagyása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése:

1. az Állami Számvevőszék „Országos Nemzetiségi Önkormányzatok gazdálkodásának ellenőrzéséről” készített jelentését tudomásul veszi,
2. az Állami Számvevőszéknek „Országos Nemzetiségi Önkormányzatok gazdálkodásának ellenőrzéséről” szóló jelentése alapján elkészített Intézkedési tervet – a határozat melléklete szerinti tartalommal – jóváhagyja,
3. felkéri az elnököt és a hivatalvezetőt az Intézkedési tervben meghatározottak határidőben történő végrehajtásának biztosítására,
4. felkéri az elnököt és a hivatalvezetőt, hogy a jóváhagyott Intézkedési tervet az Állami Számvevőszéknek az előírt határidőben küldje meg.

Határidő:

2. pont: azonnal
3. pont: Intézkedési tervben meghatározottak szerint
4. pont: a jelentés megérkezésétől számított 30 napon belül

Felelős: elnök, hivatalvezető, érintett intézményvezetők

Abstimmung

(mit 30 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 122/2015. (09.26.) számú határozata:

Tárgy: Az Állami Számvevőszék „Országos Nemzetiségi Önkormányzatok gazdálkodásának ellenőrzéséről” készített jelentése alapján készült Intézkedési terv jóváhagyása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése:

1. az Állami Számvevőszék „Országos Nemzetiségi Önkormányzatok gazdálkodásának ellenőrzéséről” készített jelentését tudomásul veszi,
2. az Állami Számvevőszéknek „Országos Nemzetiségi Önkormányzatok gazdálkodásának ellenőrzéséről” szóló jelentése alapján elkészített Intézkedési tervet – a határozat melléklete szerinti tartalommal – jóváhagyja,
3. felkéri az elnököt és a hivatalvezetőt az Intézkedési tervben meghatározottak határidőben történő végrehajtásának biztosítására,
4. felkéri az elnököt és a hivatalvezetőt, hogy a jóváhagyott Intézkedési tervet az Állami Számvevőszéknek az előírt határidőben küldje meg.

Határidő:

2. pont: azonnal
3. pont: Intézkedési tervben meghatározottak szerint
4. pont: a jelentés megérkezésétől számított 30 napon belül

Felelős: elnök, hivatalvezető, érintett intézményvezetők

TOP 22

Bericht von Emmerich Ritter, Sprecher der Deutschen Nationalität über seine Tätigkeit in den vergangenen Monaten

Herr Heinek: Wir haben den schriftlichen Teil verschickt, ich bitte um eine eventuelle Ergänzung.

Herr Ritter: A Nemzetiségi Bizottság hat saját indítványát fogadta el a parlament, ebből hármat hárszabálytól való eltéréssel, sürgősséggel. Ezek között olyan fontos dolgok voltak, mint a nemzetiségi önkormányzatok által átvett intézmények önálló gazdálkodási jogának a kérdése vagy a választási törvény módosítása és az országgyűlési törvény módosítása. Nekem elemi felelősségem az, hogy úgy dolgozzunk a parlamentben, hogy a következő választás előtt ne kelljen izgulunk azért, kinek lesz többsége, kinek lesz kétharmada. Ez nem befolyásolhatja azt, hogy mi a céljainkat legalább ugyanolyan hatékonyan tudjuk képviselni. Nagyon nehezen tudunk már beadott törvénymódosításokhoz kapcsolódni és ott valamit elérni. Az a járható út, hogy mi magunk állítjuk össze a törvények ránk eső részeit, mi adunk be indítványt. Nekünk szószólóknak konkrétan megfogalmazott cselekvési ütemtervek kellenek. Tehát ha meg lesz a stratégia, akkor azt le kell bontanunk úgy, hogy 1-1 pontjában mik a teendőink. Tehát konkrétan meg kell határoznunk, hogy mit szeretnénk és hogyan akarjuk elérni. Ebben kérem mindenkinek a segítségét.

Herr Heinek: Vielen Dank für den Bericht und für die bisher geleistete Arbeit. Ich möchte fragen, ob ihr Fragen an Herrn Ritter habt?

Herr Joseph Manz: Az EMET-pénzek elosztásánál kellene valamit csinálni. Arra a részére gondolok, amikor el lesz döntve, hogy melyik nemzetiségre mennyi jut pályázati kategóriánként.

Herr Ritter: Három elnök van a bizottságban és három szószóló, sajnos én nem vagyok benne. Alapvetően ennek a hat embernek kell ezt megvívnia.

Herr Heinek: Nekem a kilencből egy szavazatom van. Sajnos a politika olyan módon is befolyásolja a döntéseket, amivel én nem tudok azonosulni, de megtörténnek. Jövőre annyival jobb lesz a helyzet, hogy több lesz a pénz.

Herr Ritter: Remélem, hogy az EMMI-n belül is jobban fognak menni a dolgok a személyi változások miatt.

Herr Heinek: Gibt es weitere Fragen oder Wortmeldungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Beschlussantrag

Betreff: Bericht des Sprechers der Deutschen Nationalität

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Bericht des Sprechers der Deutschen Nationalität zur Kenntnis.

Abstimmung
(mit 30 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Beschluss Nr. 123/2015 (26.09.) der Vollversammlung der LdU:

Betreff: Bericht des Sprechers der Deutschen Nationalität

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Bericht des Sprechers der Deutschen Nationalität zur Kenntnis.

TOP 23
Sonstiges

Herr Heinek: Zur DBU Renovierung: Wir sind jetzt soweit, dass wir drei Auswahlverfahren abgewickelt haben, die Auswahl der Firma die die technische Kontrolle übernehmen wird, die Auswahl der Firma die die öffentliche Beschaffung für die ganze Investition abwickeln wird und drittens wurde der Architekt ausgewählt, der die Bauplanung machen wird. Was sich sehr verzögert hat, war die Zustimmung des Ministers zur Vermögensübernahme der Immobilie. Wir müssen jetzt den Vertrag mit dem Komitat unterzeichnen, parallel läuft die Bauplanung. Wenn alles gut läuft, dann werden die Baupläne bis zum 10. Oktober fertig und dann können wir die Ausschreibung für die Renovierungsmaßnahme machen. Es wird kein öffentliches Verfahren werden, weil es unter 150 Millionen netto liegt. Der zuständige Ausschuss der LdU wird die Firma auswählen. Wir müssen den Vertrag mit dem Ministerium modifizieren lassen, weil gerade wegen der Verzögerung der Zustimmung vom Minister wir uns an Termine, die wir noch im Sommer bestimmt haben, nicht halten können. Die erste Rate haben sie schon überwiesen. Wir rechnen damit, dass die Renovierungsarbeiten im November beginnen können.

Was die Klausurtagung angeht, einerseits hat Frau Éva Baudentisztl vorgeschlagen, dass wir die Veranstaltung in dem „Feriendorf“ in Dunaszentmiklós machen könnten, das ist aber leider sehr teuer. Die andere Überlegung wäre Baja, verbunden mit einer Aufführung der DBU in Sepsárd. Diese Option wäre auch preisgünstiger. Wir werden die Angebote nochmal anschauen und werden versuchen das auszuwählen, was wir auch finanzieren können.

Im Januar wird der 70. Jahrestag vom Beginn der Vertreibung. Wir haben voriges Jahr schon mit dem Ministerium, mit Herrn Balog vereinbart, dass diese Veranstaltung in Budaörs stattfinden soll. Wir haben auch darüber gesprochen, dass dann die Gedenkveranstaltung in 2017 in eine andere Region, wahrscheinlich nach Ódenburg, das evangelisch geprägt ist, gebracht wird. Wir haben darüber gesprochen, dass es wichtig wäre eine Ausstellung zu konzipieren, die auf eine Rundreise geschickt werden könnte. Ich habe mit den Mitarbeitern des Ungarndeutschen Museums in Tata darüber gesprochen und wir sind jetzt so verblieben, dass sie bis Mitte Oktober ein Konzept vorbereiten, einerseits für eine Ausstellung im Museum in Tata, andererseits eine Wanderausstellung mit der Option, das man das eventuell in Form einer Wagonausstellung mit der ungarischen Eisenbahngesellschaft machen könnte. Es ist auch eine finanzielle Frage. Ich habe sie gebeten, dass sie mit dem Haus des Terrors reden, weil dort eine große Ausstellung stattgefunden hat.

Herr Józán-Jilling: Die Idee kam vom Komitat Tolnau. Wir sollen versuchen, dass die Landesselbstverwaltung aktiv mitgestaltet. Meine Idee wäre, dass wir drei Wagons ausstellen, zwei

davon wären eine zentrale Ausstellung, also LdU und den dritten Wagon könnte man örtlich machen zB.: Budaörs, Baja usw.

Herr Heinek: Es ist auch eine Kostenfrage, wie wir es örtlich machen können.

Herr Ritter: In 2007 haben wir geplant, dass das Heimatmuseum in Budaörs renoviert wird. Dann haben wir mit Terror Háza vereinbart, dass die erwähnte Ausstellung eine ständige Ausstellung für Vertreibung sein wird. Darum weiß ich, dass sie von damals alles gespeichert, aufbewahrt haben. Es wird für die nächsten 2-3 Jahre auch ein Budget zur Verfügung gestellt, dann können wir auch zentral so planen.

Herr Heinek: Vom 5-7. Oktober ist die Sitzung der ständigen Unterkommission der Deutsch-Ungarischen Gemischten Kulturkommission zur Förderung der Deutschen Sprache und Deutschen Minderheit, diesmal in Nürnberg. Frau Hock, Frau Dr. Gutai, Frau Sax und Herr Weigert werden die LdU bei der Sitzung vertreten. Wer vom ungarischen Staat teilnehmen wird, ist noch unklar.

Herr Brenner: Im August hat die AGDM eine Koordinationsstelle in Berlin bekommen. Wir haben ja auch eine Pressemitteilung darüber verbreitet. Vom 10. bis 14. November findet die nächste Sitzung statt, wo auch Außenminister Steinmeier 2 Stunden lang mit uns dann referieren wird. Es ist eine wichtige Entwicklung und für mich als Vorsitzender war es ein wichtiger Schritt zur weiteren Festigung der Arbeit und es ist eine wichtige Lobbytätigkeit, dass wir auch in der Öffentlichkeit in Deutschland dann ein bisschen mehr präsent sein können.

Herr Heinek: Danke schön.

Frau Bechli: Wir müssen darauf achten, dass die Selbstverwaltungen, die einen Kindergarten oder eine Schule in ihre Trägerschaft übernommen haben, von vielen Ausschreibungen ausgeschlossen sind, weil die nur für die örtlichen Selbstverwaltungen als Träger ausgeschrieben werden. Gibt es dann für uns andere Fördermittel? Nem hallottam, hogy külön kiírások megjelentek volna. Az elektronikus rendszer automatikusan kizárt minket az egyik pályázatból.

Herr Ritter: Sajnos nem tudtuk elérni, hogy megnyissák a rendszert az óvodákra és az iskolákra vonatkozóan. A 2016-os költségvetésben lesz 80 millió Forint kizárólag a kis létszámú nemzetiségi intézmények részére.

Herr Heinek: Emellett változatlanul azt kell szorgalmaznunk, hogy a normál pályázati rendszerbe kerüljenek be azok a nemzetiségi önkormányzatok, amelyek intézményfenntartók, mert állami feladatot vettek át.

Herr Ritter: Már a 2015-ös költségvetésnél azzal kezdtük, hogy nyissanak meg minden pályázati lehetőséget, ami az önkormányzatokra vonatkozik a nemzetiségi önkormányzatok részére is. Elsősorban az NGM jogászaik voltak ez ellen. Most arra törekszünk, hogy elindulunk saját keretekkel. Egyelőre sajnos nem sikerült kiterjeszteni ezeket a pályázatokat, ehhez több hónap munka kell, hogy egyeztessünk a minisztériumokkal, de ez eltökélt szándékunk.

Frau Gutai: Rövid tájékoztatásként a BMI-projektekhez: két BMI-s ügyben nem érkeztek még meg a szerződések, az „Essen auf Rädern” és az „Ausstattung von Jugendbegegnungstäten” pályázat ügyében. Kérem, ezt tolmácsoljátok az érintettek felé. Ennek az oka, hogy az új BMI-s referensünk még be sem mutatkozott, nemhogy érdemi válaszokat küldjön, annak ellenére, hogy Frau Müllernek, a felettesének már jeleztem ezt telefonon. A másik oka, hogy a

Bundesverwaltungsamt-nál is átszervezések vannak és onnan is elkerült az értünk felelős referens, van egy átmeneti helyettes, de ő sem méltat minket válaszra.

Herr Heinek: Wenn es keine weiteren Wortmeldungen gibt, schließe ich die Sitzung. Danke für die Anwesenheit.

Budapest, den 26. September 2015


Otto Heinek
Vorsitzender




dr. Hajnalka Gutai
Leiterin der Geschäftsstelle


Dr. István Formann
für die Beglaubigung

Anlagen:

- Anwesenheitsliste,
- Vorlagen,
- Einladung.